



EVANGÉLIUMI HIRNÖK

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

GOSPEL MESSENGER

JÉZUS PARANCSA: . . . "Hirdessétek az evangé-
liumot!" . . . (Márk 16:15.)

Szerkesztő:
DR. GRUBER KÁROLY
Editor-in-Chief

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG HIVATALOS TUDÓSÍTÓJA

MIÉRT HIRDETJÜK AZ EVANGÉLIUMOT?

AZÉRT mert Jézustól kaptuk az utasítást, amely így hangzik szó szerint: "Elmenvén széles e világ-ra, hirdessétek az evangéliumot minden teremtésnek."

Az Ur Jézus látta, hogy csakis az Ő életadó igéje mentheti meg a bűnös embert. A jézusi evangéliumban rejlik a világ reménye, abból árad a világ világossága, az által arat győzelmet a lélek a bűn és a kárhozat fejedelme felett. Az evangélium igéje teheti az emberi szívet és lelket boldoggá csupán. Az evangélium nyújt a léleknek békét és szabadulást, amelyet semmilyen filozófiával, emberi okoskodásokkal vagy bármilyen földi tanulmánnyal el nem érhetünk. Mivel pedig nagyon sok a bűnben megkötözött, nyugtalan és boldogtalan ember a világon, azért szükséges, hogy az evangéliumot prédikáljuk mindaddig míg időnk és alkalmunk van.

Az Ur Jézus egykori megálla-pítása napjainkra is vonatkozik: "Az aratni való sok, de a munkás kevés. Kérjétek azért az aratás Urát, hogy küldjön munkásokat az ő aratásába." Az Isten gabonaföldje nagy és az azon végzendő munka dicső, mert emberi lelkeket kell kévébe kötni, hogy el ne vesszenek. "És ezekre kicsoda alkalmas?" — szól a nagy kérdés. A felelet pedig nem lehet más, mint ez: Mindaz, aki hisz és kész az Urat szolgálni. Mindaz, akit Ő hív s aki a hívó szót megérti és elfogadja. Mindaz, aki megismerte és elhitte, hogy Jézus az egyedüli Üdvözítő és Szabadító.

Akik ismerik Isten kegyelmét és megkóstolták az Ő jóvoltának édességét, azok tisztában vannak a ténnyel, hogy ők sokkal tartoznak Annak, Aki őket felemelte. Azok érzik a tüzet, amely bennük lángol a bizonyágtevésre, hogy mások is megismerhessék az üdv utját — "nem mintha magunktól volnánk alkalmasak valamit gondolni, úgy mint magunktól; ellenkezőleg a mi alkalmas voltunk az Istentől van; aki alkalmasokká tett minket arra, hogy az ujszövetség szolgálói legyünk, nem a betüké, hanem a léleké; mert a betű megöl, a lélek pedig megelevenít." Ezeket Pál apostol szögezi le.

Akiket Isten helyez a szent szolgálat mezejére és akiket Ő irányít a munkában, azok nem más Krisztust, sem pedig más evangéliumot hirdetnek, hanem az egyetlen igaz Jézust és az egyetlen igaz evangéliumot, amely megmásíthatatlan örökké. Ezek hirdetik azt, hogy Jézus Krisztus az élő Isten egyetlen egy tökéletes szent fia, a világ Megváltója és a bűnösök barátja. Jézushoz kell megtérni, mert csakis általa van menetelünk Istenhez az Atyához. Az evangélium hallása, elhívése és elfogadása nélkül örök élet és kárhozattól való szabadulás nincs "Mert Istennek hatalma az minden hívőnek idvességére".

Hirletjük az evangéliumot, hogy az emberek megismerhessék az üdvösség utját. Hirdetjük Jézust, mert nincs más Megváltó, nincs más evangélium, mint Jézus

Krisztus maga és nincs más orvosság az emberek lelkének meggyógyulására, csakis az Ő evangéliuma. Nincs más Szentlélek, csakis kit Jézus Krisztus küldött vezérlőül minden hívőnek és vigasztalóul a szomorúaknak. "Aki félrelép és nem marad meg a Krisztus tudománya mellett, annak egynek sincs Istene; aki megmarad a Krisztus tudománya mellett, mind az Atya, mind a Fiu az övé."

Sőt János tovább megy és azt írja: "Ha valaki elmegy hozzátok és nem ezt a tudományt viszi, ne fogadjátok azt be (mint keresztyén tanítót) házatokba és azt ne köszöntsétek" (mint keresztyént és tanítót ne tiszteljétek, hanem tekintétek olyannak, mint bármily más megtéretlen, tévelygő lelket.) Ezt azért hangsúlyozza, "mert nincsen senkiben másban idvesség: mert nem is adatott emberek között az ég alatt más név, mely által kellene nekünk megtartatnunk." Sohasem szabad elfelednünk, hogy Jézus Krisztus tegnap és ma és örökké ugyanaz."

"Ezért így szól az Ur Isten: Imé, Sionban egy követ tettem le, egy próbakövet, drága szegletkövet, erős alappal, aki benne hisz, az nem fut!" Ugy van. Aki Jézusban hisz, az nem fut se ide, se oda, se tova, sehova. . . Az nem keres örömet, boldogságot e világ elemeiben, csábító, de üres költeményeiben és haszontalan bölcselkedéseiben, hanem örvend és hálás azért a szent kegyelemért és szeretetért amelyben részesítette őt az Isten.

Egyetlen pillanatra sem téveszti szem elől azt, hogy ki hívta el őt és hívásának mi a célja. Mindenkori vigyáz, hogy megállhasson abban a méltóságban, amelybe Jézus által jutott. Tudja, hogy őt elhívta és eljegyezte Isten, az Ur, a világ Teremtője, a hívők Mennyei Atyja az örök életre.

Ebben az evangéliumban él és hal a hívő. Egyben azt akarja, hogy erről mások is — minél többen! — tudomást szerezzenek. Ezért prédikáljuk az evangéliumot.

Ferkó István

A HAMIS ÖRÖMÖK ÁTKA

JÁNOS APOSTOL közönséges első levelének második részében a tizenötödik versztől kezdve ezt olvassuk: "Ne szeressétek a világot, se azokat, amik a világban vannak. Ha valaki a világot szereti, nincs meg abban az Atya szeretete. Mert mind az ami a világban van, a test kívánsága, és a szemek kívánsága, és az élet kérdése nem az Atyától van, hanem a világból. És a világ elmúlik és annak kívánsága is: de aki az Isten akaratát cselekszi, megmarad örökké."

Amikor a földön élő emberek millióit nézzük, szomorú szívvel állapítjuk meg, hogy nagyon kevés boldog egyén létezik. Nem mintha talán az emberiség szeretné a boldogtalanságot és nem törtetne muló örömök után. Ugy találjuk, hogy az emberek tulságos mértékben is hajszolják a boldogság színes pillangóit. Szomjas, száraz, epedő ezrek lótnak-futnak s keresik a boldogság országát, csak hogy nem találják meg, az a baj. De minél kevésbé lelik meg az emberek a boldogság forrását, annál égőbb kebelrel szomjuhozzák azt. A boldogság egy-egy pillanatra megszimatolt illatos mámore mindig csak a csalódás és kiábrándulás bűzös mocsarába fullad. Miért? Mert az emberek nem tudják, hogy miben rejlik az igazi boldogság.

Kérdjük: mi az, ami boldoggá teheti az embert? Kincs? Hir? Testi gyönyör? Sokan azt hiszik, hogy igen és éppen azért csalódnak meg. A telhetetlen elmerülhet mindezekben s nem fogja tudni, hogy mi az igazi öröm. Miért? A felelet világos. "Mert mindaz, ami a világban, a testnek kívánsága..." És mégis milliók özönét vonzza és öleli magához a testi gyönyör, anyagi érvényesülés és világi dicsőség lángoló vágya, amely felperzseli a lelket. Izgatott, idegbeteg, nyugtalan korban élünk. Lázasan rohannak sokan újabb és újabb gyönyörök után. Nincs fék, ami a szenvedélyeket korlátozná. Mindenki tul akar tenni mindenkin. A nagy hajszában egyesek egész megvadulnak.

A vagyoni szomszárja, a pénzvágy nyavalyája emészeti a földet...

Az emberek többet és többet akarnak ebből is, abból is. Reszkető kezekkel harácsolják és görcsös ujjakkal szorítják magukhoz azt a hitvány anyagot. Gyarapodni és gazdagodni akarnak — tisztességgel-e vagy becsületük árán, az mellékes. Így lesz istenükké, bálványukká, mindenükké a pénz és elvakultságukban azt se nézik, hogy szenny, vér, átok tapad-e hozzá vagy nem. Az egyik odaadja önértétét, a másik odadobja becsületét, a harmadik feláldozza lelki nyugalmát, a negyedik gyilkost bérel, hogy célját elérje... Kitűzött cél ezek előtt: A boldogság; elért cél pedig szégyen és átok.

Ez a nagyfokú sülyedés csakis a tudatlanság következménye. Az emberek agya tele van tömve a különféle helytelen ismeretek cifra rongyaival, de az Isten utáni vágy nemes gyökereit kiszaggatta az ördög a szívükből. Az Isten ismerete pedig olyan távol áll tőle, mint az ég a földtől. Mit ér minden fényes tudásunk akkor ha Istenről nem tudunk vagy ha őt nem becsüljük. Hogyan lehet boldog egy olyan ember, aki előtt az Isten senki és semmi? Mit ér az embernek az, ha testileg az egész világ gyönyöreit és összes gazdagságát megnyeri is, de lelkileg szegény, szerencsétlen koldus? Vajon mit nyert az, aki elvesztette a lelkét?!

Igaz, a test mindig csak a földi dolgokat óhajtja, mert ő is földből való; de viszont a lélek az Istenség szeretetét szomjuhozza és mással megnyugtadni sohasem lehet. Miért nem csillapodik meg lelkünk soha az Istennen kívül? Azért, mert lelkünk az Istenségnek egy része és nem nyughat meg, amíg az Istenség szeretetének tengerébe nem ömlik. Számára nincs más út a boldogsághoz, hanem csak az ő Teremtőjéhez való visszatérés. A Teremtő örök Lény s így a mulandó sikerek a lelket ki nem elégíthetik. A lélek nem akar és nem is tud meghalni. A lélek élni akar örökké — boldogan: Istenben.

Az emberiség mindaddig szerencsétlen és boldogtalan lesz, míg erre rá nem ébred. A hamis örömök hajszolása, testi vágyak teljesülése és mulandó, földi sikerek elérése a lelket boldoggá soha nem teszik. Csakis az Isten ismerete, elfogadása, szeretése, szolgálása és a Benne való élés útján érünk a boldóság csodás világába s maradunk meg abban örökké. A lélek állandóan küzd bennünk, hogy kibontakozzék ebből a lélekölő, sivár anyagvilágból és repülhessen fel, fel, messze, messze az isteni szeretet végtelenségébe! Ez a lelki szomszár olthatatlan. Ez a lelki vágy elpusztíthatatlan.

Az ember olyan, mint a fa, amelynek gyökerei a földben vannak, de koronája a felhőkbe vész. Az ember lába a földet tapossa, de lelke a csillagok felé szárnyal. Mikor aztán a lélek megtalálja az Istent s az Isten karjainak ölelését érzi, akkor igazán boldog az ember.

Tanyás László



Rovatvezető: KINDA SÁNDOR

BÉKE VAGY GYŐZELEM

MOST, AMIKOR A VILÁG látszólagos összeomlás előtt áll, most amikor kezdetét vette a második világháború két lényeges szó forog a nemzetek ajkán: "Béke és győzelem." Megdöbbenve hallgattam a háborúról szóló rádióüzeneteket. Minden hír roppant érdekelt, mint olyant, aki megegyezik az angol király beszédének ezzel a mondatával: "A háború korlátja többé nem az ütközőtér." Ezzel azt akarta mondani, amit megvalósultnak látunk ma, azaz, az ütközőtér megszűnt van a fővárosoktól és mégis légi ostrom jelt adtak egy párszor a háboruszkodó fővárosokban. Félnék az ellenségtől, elfekettetik a várost, hogy az ellenség repülőgépei ne találják meg. Az egész világ rettegésben áll. A múlt napokban egyik ember a rádió előtt összeesett, mert a háború kitörésének a híre nem bírta elviselni.

Párisból jött ez a rádió tudósítás, hogy 5 nappal ezelőtt az egyházakban békéért imádkoztak, öt nap eltelte után Páris népe is háboruba keveredett és most a BÉKE helyett GYŐZELEMÉRT imádkoznak. Hát mi az a "béke" és mi az a "győzelem?" Miért változtattak frontot? Miért nem imádkoztak tovább a békéért. Hát a békében nincs benne a győzelem? S el lehetne képzelni győzelmet béke nélkül? Nem, nem, a kettő együtt jár. Sőt mégis egymástól ebben az értelemben nagyon eltér. Előbb kizárólagosan a békéért imádkoztak s milyen tiszteletre méltó dolog volt az. Nem kellett e sok ezer embernek meghalni, akiket majd nélkülöznek a családjaik és szüleik. Nem kellett volna a gyűlölet magvát oly sok szívbe elszórni, ha kitartottak volna a béke mellett. Csak akkor lett volna béke, ha nem tört volna ki a háború, de mivel kitört: az úgy nevezett győzelem nem adja meg az igazi békét. Jól mondta valaki: "A házasságot is kötik és a békét is, de nem egymáshoz."

KERESZTYÉN HITTAN

Írta: FAZEKAS JÁNOS

XIV. Lecke

JÓZSEFET ELADJÁK BÁTYJAI

(Móz. I. 35-37. r.)

JÁKOBNAK 12 fia volt. Ezek közül Józsefet, mint kisgyermeket, feltűnően szerette és szép tarka ruhákat csináltatott neki. Az ő bátyjai pedig annyira gyűlölték őt, hogy szép szóval sohasem tudták illetni. Ennek az oka pedig az volt, hogy az ő gonoszságait és vétkeit odahaza elbeszélte. Ezen kívül aztán József két álmot látott, melyeket ilyenképpen mondott el bátyjainak: "Láttam álmomban, hogy mi egy mezőben kévéket kötöttünk és az én kévém felállott, a ti kévéitek pedig az én kévém körül állván hajlongtak." Ezt amidőn hallották bátyjai, így szóltak hozzá: "Avagy királyunk akarsz-e lenni és felettünk urakodni?" Ezen álomért és beszédért még inkább gyűlölték őt. A másik álmát is elbeszélte nekik József, hogy a nap és hold, tizenegy csillaggal együtt hajlottak meg ő előtt. Ezért pedig az ő atyja dorgálta meg ilyenképpen: "Micsoda álom ez, amelyet láttál? Avagy talán elmegyünk én, anyád és atyád fia, hogy földig meghajtsuk magunkat előtted?" Ezt a különös álmot emlékeztetésben tartotta Jákob.

Azután történt, hogy amikor József bátyjai a juhokat Sikemben legeltették, szólt Jákob az ő fiának Józsefnek: "Menj ki a mezőre és nézd meg, hogy jól vannak-e a te bátyáid és a juhok. Hozz nekem tőlük valami hirt. Elment hát József és amikor távol meglátták őt az ő bátyjai, így szóltak egymáshoz: "Imhol jön az álomlátó, jertek öljük meg őt!" Azonban József legidősebb bátyja, Ruben, a gyilkossági tervet ellenezte és így szólt hozzájuk: "Ne ontsátok ki az ő véré, hanem vessétek inkább abba az ókutba, mely itt a pusztában van." Ezt pedig jóindulatból tanácsolta nekik, mivel az ő szándéka az volt, hogy később kimenti és haza küldi őt. Ruben tanácsát elfogadták, Józsefet mindjárt megfogták, tarka ruháját levetették róla és az ókutba

dobták őt, melyben semmi víz sem volt. Ezen cselekedet után a testvérek leültek enni és úgy viselkedtek, mintha dolgukat jól és dicséretesen végezték volna. De amidőn szemeiket felemelték, egy sereg kalmárt láttak haladni az uton. Akkor így szólt Juda az ő testvéreinek: "Jertek, adjuk el a mi atyánk fiát ezeknek a kereskedőknek." A tanácsot helyeselték s azonnal elmentek és kivonták Józsefet a kutból és a kereskedőknek adták el őt husz ezüst pénzért. Ruben pedig e dologról semmit sem tudott. Majd amikor ő titkon a kuthoz ment, hogy Józsefet kiszabadítsa, már nem találta őt benne. Ekkor megszaggatá önmagán a ruhát és elkeseredett hangon mondá: "Nincsen a gyermek jaj most hová legyek!"

Azok pedig vették a József ruháját és egy megölt fiatal kecske vérével kenték, mázolták be azt; majd elküldték a véres ruhát atyjuknak ilyen üzenettel: "Ezt a ruhát találtuk és nézd meg, hogy a te fiad ruhája-e az vagy nem." Az öreg Jákob azonnal ráismert az ő kisfia ruhájára és hangosan, zokogva így kiáltott fel: "Ez az én kisfiam ruhája, a gonosz fenevad tépte széjjel és ette meg őt!" Azután hozzá mentek az ő fiai és leányai, hogy vigasztalják őt: de nem tudott megvigasztalódni, sőt zokogó hangon hajtogatta: "Sirva megyek az én fiam után a koporsóba." A kalmárok pedig elvitték Józsefet Egyiptomba és eladták ott őt Pótifárnak, aki a király főszolgája volt és a vitéz előkelőségeknek fejedelme volt.

XV. LECKE

JÓZSEF A TÖMLÖCZBEN

(Móz. I. 39 r.)

József tehát Pótifár szolgája lett Egyiptomban. Ez őt az egész háza és minden jószágá felett való gondviselővé tette, úgy, hogy neki semmire sem volt gondja, csak az evés és ivásra csupán. Eszerint tehát kényelmes életmódot folyta-

tott. És amiért Pótifár Józseffel ezt a jót cselekedte, Isten megáldotta házát és az Urnak áldása mindenén tapasztalható volt. Mivelhogy József szép formájú és ékes tekintetű ifju volt, Pótifár felesége szemet vetett reá és nem jó cselekedetre kérte őt. De József az asszony kérelmét Isten törvénye ellen való bűnnek minősítve utasította vissza. Ez a buja érzésű asszony azonban nem hogy szégyelte volna magát, hanem újból próbára tette Józsefet. De ő soha sem engedelmeskedett neki, álnok, töreit, hol egy, hol másképpen elkerülte.

Idők multával ugyanis az történt, hogy amikor József bement a házba valami fontos dolog elintézése miatt, nem vette észre, hogy az asszony csak egyedül lett volna bent. Hirtelen megragadta hát Pótifár felesége József ruháját és ismét rosszra kérte őt. De József kitepte magát az asszony kezéből és kiszaladt a házból. A ruhája azonban az asszony kezében maradt. Midőn azért az asszony látta, hogy minden mesterkedése sikertelen és reménytelen, fellármázta és összezsúfolta az egész háznépet és így hazudott nekik: "Lássátok, József engemet megakart szégyeníteni, de amikor hallotta, hogy nagy felszóval kiáltok, kirohant a házból, de ime az ő ruhája állításom igazvoltának bizonyítékául a kezemben van." Megtartotta az asszony magával a ruhát, hogy a férjének majd bemutathassa. Mikor Pótifár hazaérkezett, a felesége eme panasszal lépett elébe: "Bejött hozzám az a zsidó szolga, akit a mi házunkba fogadtál és engemet megakart szégyeníteni." Pótifár pedig az ő felesége szavának szent igazat adott és felháborodottságában az ártatlan Józsefet minden ügye meghallgatása nélkül azonnal a tömlőbe vettette, amelyben a király foglyai voltak bezárva. De ott is vele volt az Ur, mert a tömlőtartó előtt kedvessé tette őt, ki a foglyok felett való megbízatásra méltatta. Istennek gondviselő kegyelme, áldása és szeretete volt tehát Józseffel a tömlőben is és így ő nem keseredett el, hanem jó reménységgel várta a szabadulás óráját.

Evangeliumi Hírnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
REV. KAROLY GRUBER, D.D.

11505 Dale Ave. Cleveland, O.

Társszerkesztő—Assistant Editor

Rev. J. S. Fazekas

1710 N. Franklin St. Philadelphia, Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year

ELŐFIZETÉSI ÁRA

Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.

AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZÖVETSÉG

XXXII. KONVENCIÓJÁNAK REZOLÚCIÓI

Detroit, Mich. 1939 augusztus 13.

1.—Az amerikai magyar baptista hívőknek szent célja és szándéka az, hogy a jövőben is szilárdan ragaszkodjanak a baptista keresztyénség alapelveihez, melyek közé tartoznak (1) a vallásszabadság megvédése, (2) a bibliai igazságok hirdetése szóban és eljárásban, (3) az evangéliumi tiszta erkölcs megőrzése, (4) a bűnösök megtérítése és (5) a megtértek lelki életének az ápolása és fejlesztése.

2.—Noha aránylag elenyésző kis csoportot képezünk új hazánk nagy népáradatában, léjogosultságunkhoz mindvégig kitartó szeretettel és rendíthetetlen hittel fogunk ragaszkodni. Szép magyar nyelvünkhöz és nemes faji jellegünkhöz hűen akarunk élni és működni a jövőben is — gyermeink javára, új hazánk előmenetelére, magyar népünk üdvére és Isten dicsőségére.

3.—Missziói életünk fejlesztésére különös gondot óhajtunk fordítani — Isten segédelmével. (1) Gyülekezeteinket s misszió-állomásainkat kérjük, hogy igyekezzenek minél hathatósabban fénykedni saját köreikben s hassanak oda, hogy a Krisztus követőinek száma ne csökkenjen, hanem inkább gyarapodjék. (2) Gyülekezeti tagjainktól elvárjuk, hogy komoly keresztyén életet gyakoroljanak úgy családi, mint társadalmi téren; törekedjenek állandó példás magatartásra úgy beszédben, mint cselekedetben; ápolják a családi ol-

tár tüzeit rendszeres imádkozás és igeolvasás által és legalább egyszer naponta tartsanak közös házi áhitatot; legyen béke, szeretet és egyetértés minden hívő családban. A perpatvar, összeférhetetlenség és elválás utálatos átka és betegsége korunknak, melyektől féltve óvjuk a komoly keresztyénséget. (3) Minden elfogultság nélkül, szomorú tapasztalatok alapján, el-lene mondunk annak, hogy a napjainkban gombaszerűen elterjedt kétes szórakozásokban tagjaink részt vegyenek. Néhány példa gyanánt mutatunk rá a következőre: (a) A részegítő italokkal való megbarátkozás, különösen pedig a szesz ital-mérő helyek és táncterem látogatása; (b) kétes értékű és gyanús természetű szindarabok pártolása akár vásznon, akár szinpadon; (c) a keresztyén szellemmel meg-nem egyező sorsjátékok üzése és kedvelése; (d) a trágár beszéd és ponyvairoda-lom népszerűsége. Rendkívül tanácsos, hogy a hívők lelki táplálékukat a Szent-íráson kívül csakis a keresztyén szellem-mel egyező irodalmi termékekből vegyék.

4.—A legfőbb parancsot mindenkor szem előtt akarjuk tartani: 'Szeresd Istent minden felett és felebarátodat úgy mint magadat.' Ha Istent szeretjük, felebarátaink gyűlölésétől feltétlen tartózkodunk kell s amennyiben tőlünk telhető, mindenkiel békességes viszonyban kívánunk élni — faji és nemzeti különbség nélkül. Eltökélt szándékunk, hogy imádkozunk és dolgozunk drága hazánk, nemzetünk s az egész világ békéjéért, a felekezetek közti jó viszonyért, kölcsönös hit-testvéri megbecsülésért és általános emberbaráti megértésért anélkül, hogy saját becses elveinket és szent hitnézetünket valaha is meggondolatlanul, vagy könnyelműen feladnánk.

5.—Elitéljük korunk tulzottan kritikus szellemét, melynek romboló hatása keresztyén körökben is érezhető és amely különösen abban jut káros kifejezésre, hogy egyik fél könnyen elítéli a másikat; hibát keres ott is, ahol nincs hiba és könnyelműen, sőt roszakaratuan gáncsol jóakaratu törekvéseket, melyek a kezdeményezők, a vagy véghezvivők legbecsületesebb szándéka szerint Isten országa építését célozzák. Ezzel szemben ajánljuk a megértő és rokonszenvező magatartást egymás keresztyén célzatu törekvései iránt akkor is, amikor pillanatnyilag nem látjuk a terv áldásos és kívánatos voltát. Azt is melegen ajánljuk, hogy keresztyén testvéreink óvakodjanak az elvilágiasodás szellemén kívül a tulzott anyagiasság gondolkodástól és féktelen elégedetlenségtől. Törekedjünk hálások lenni az élet testi és szellemi áldásaiért.

6.—Az egészséges, józan, gyakorlati értékű tudománynak, művelődésnek és művészeteknek mindenkor hívei leszünk, de óvást emelünk az egyes iskolákban s intézetekben elhatalmasodó atheizmus (istentelenség) és az ifjúság vallásos életét megmetelyező káros befolyások ellen s e-

zekre való tekintettel azon leszünk, hogy gyermekeinket és ifjainkat olyan iskolába irányítsuk, ahol a szükséges tudomány és művelődés megszerzésével egyidejűleg vallásos jellemükben, hitéletükben és krisztusi lelkületükben is fejlődhetnek.

7. A delegátusok igyekezzenek ezeket a határozatokat hangoztatni és példaadás-sal előljárni, hogy a szavakból tettek fakadhassanak — és ezek a határozatok ne legyenek csupán pusztába kiáltott zengemenyek.

8.—Köszönetet nyilvánítnak úgy a vendégfogadó testvérgyülekezet szeretetéért, szívésségeiért és fáradságáért, mint mindazok jószágáért, akik hozzájárultak ennek a nagygyűlésnek az örömeihez, sikereihez és áldásaihoz. Elismerésünket fejezzük ki a város nagyrabecsült polgármesterének, valamint a rendőrfőkapitány ur s az összes hatósági közegek készséges szolgálataiért és a város lakosságának udvariasságáért. Egyben rendkívül méltányoljuk úgy az angol, valamint a magyar nyelvű helyi sajtó határtalanul jóindulatu hirszorgátatát. Végül pedig — és mindenek felett — Istené legyen a hála és a dicsőség a konvención nyert bő áldásokért.

E határozatok megvalósításához és keresztyénviteléhez Isten segítségét és áldását kérjük azzal a reménnyel, hogy a tisztelt nagygyűlés küldöttsége és tisztikara egyhangulag magáévá teszi.

Testvéri tisztelettel,

A BIZOTTSÁG:

Major M'hály

Fazekas János

Dr. Gruber Károly

A SZÖVETSÉG ELNÖKE

DULITY MIKLÓS régi hűséges evangéliumi munkást választotta meg a detroiti konvención az Amerikai Magyar Baptista Szövetség új elnökévé. Az új elnök munkásságához nagy reményeket fűz a szövetség, amennyiben Dulity tv. úgy az amerikai magyar és angol, valamint az óhazai testvériség körében általános népszerűségnek örvend. Az utóbbi években a los angelesi (California) magyar baptista gyülekezetben fejt ki áldásos munkát az Urnak eme kipróbált vitéz harcosa.

A szövetség új alelnöke: Trsztyánszky Tivadar perth amboyi prédikátor; titkára: Tatter Vilmos new yorki prédikátor; pénztárnoka: Stumpf Árpád bridgeporti prédikátor és főjegyzője: Honeskó Gyula cartereti prédikátor. A többi szövetségek (vasárnapi iskola, nőegylet, ifjúság) tisztviselőinek névsorát s a bizottságok tagjainak nevét következő számunkban közöljük. Ugyancsak jövő számunkban hozzuk a jegyzői jelentéseket is. A jegyzőket ezuton kérjük, hogy a jelentéseket készítsék el és haladéktalanul küldjék be a szerkesztőségi irodába.

KRISZTUS TERMÉSZETFELETTI SZÜLETÉSE ÉS ISTENSÉGE

Irta: Fazekas János

MIDŐN E FONTOS téma felett elmélkedtem és ennek kidolgozásához kezdtem, egyéb forrásokon kívül, a bibliát vettem főleg igénybe és a kétely nélkül hibátlan bibliai bizonyítékokat sorakoztattam fel, hogy feladatomban a tárgy fejtegetéséhez illő és megfelelő módon betölthessem. Ezen magyarázat segítségével könnyen megragadhatja mindenki az Ember Fia megismerése felé vezető fonalat. Egyszerű az érv, de rendkívül fontos, amely kizár minden kételyt, nehézséget és a vitás kérdések felett pedig az evangéliumi igazság végül a nyertes.

Dolgozatomnak célja népszerű módon kimutatni azt, hogy az emberiségnek egy élő Fővel, valódi Urral, büntől és haláltól Megváltóval kell birnia. Ő, mint isteni Ember és testté lett Isten él az evangéliumi iratokban, a huszadik század szakadatlan történelmében s népe szívében és életében s ott fog élni örökre. Személye és műve az életkönyve, mely sohasem fog megavulni, értékére és tartalmára nézve változatlan.

Krisztus a legszentebb, legdicsőbb és legbizonyosabb minden lények között; növekedő tisztelettel és csodálattal tölt el bennünket. Ő felette nagy, tiszta, szent és tökéletes ahhoz, hogy bármely tévelygő bűnös ember által találtatott volna ki. Jelleme és igényei a legfenségesebb, legtisztább erkölcsen. Ő megfelel minden erkölcsi és vallásos vágyódásnak és ki is elégíti mind. Szívünknek nincs igazi nyugalma, míg benne nem nyugszik meg. Nem gondolhatunk rá anélkül, hogy felül ne emelkednénk minden aljas és hitvány dolgokon és hogy buzditást ne nyernénk mind arra ami jó és nemes. A Vele való közösségben töltött kis idő is becsesebb a bűn minden öröménél. Ő a kegyelmes Isten legdrágább ajándéka az elesett bűnös világnak. Ő benne vannak a bölcsesség gazdagságai, a bocsánat és béke forrásai; az egyedüli remény és vigasz. Ő a mult dicsősége, a jelen élete, a jövő reménye! Ő a lélek világossága: egyedül ő

oldhatja meg létünk titkát és töltöheti be igazság után epekedő vágyakozásainkat, szívünk béke és boldogság utáni sóvárgását. Ő volt és lett a világnak ama világossága és fénylő világot gyújtott a vallás-erkölcsi élet borongós egén. Most már látunk és botránkozás nélkül járhatunk az életnek egyenes ösvényén, hol gondot visel reánk, segít, véd, áld, oltalmaz és erősít.

Témánk tartalma két pont körül forog. S ez alkalommal először: Krisztus természetfölötti születését és másodszor: Istenségét tesszük vizsgálódásunk tárgyává.

Krisztus természetfeletti születése.

Az emberiség Ádám-Évában elbukott és fokozatosan eltávolodott Istentől, a bűn tömkelegébe került és az örök veszedelem felé rohant. Ebben a veszedelmes helyzetben soha egy emberi lélek boldoggá nem válhatott volna. Örök éjszaka és el nem haló féreg rengetege várta az embert.

Isten könyörült az emberiségen és elküldte a Megváltót, vagyis azt, aki az embert ama rettenetes harag elől megtartani, megmenteni tudja. Elküldte az Ő egyszülött fiát, amaz Igét, aki által mindenekeket teremtett és eme ige a földön megtestesült, elhagyta az Isten kebelét, az ősvilágosságot, ki jött az Atyától, egy a Háromságból és emberi testet öltött magára. Az Atya iránti engedelmségből jött, engesztelésül a gonoszért, megváltásul az emberiségért. A világ legdrágább kincse, Isten legnagyobb ajándéka volt Ő. Krisztus önként hagyta el életét, melyet az Atya kebelében élt. A teremő Ige az Ő isteni formáját letette és felvette helyette a mi gyarló emberi formánkat, hogy megtanítson minket Isten igaz megismerésére, hogy megnyissa előttünk a mennyekországának kapuját.

A halandó bűnös megtalálta benne a legnagyobb kincsét, lelkének üdvét és a lélek igaz vágyának örökkétartó kielégítését.

Az Ótestamentum legnagyobb prófétája Éysaiás jövődölései a Messiásról a legszebbek, legalapabbak és legteljesebbek. Látomása szerint leírta az Üdvözítő Jézusnak nemcsak testi származását, hanem a lelki tulajdonságait is részletesen lerajzolta. (Ézs. 11:1-2.)

Mi nem vonjuk kétségbe az Idvezítőnek, mint Isten fiának mindentudóságát. Hiszen a bölcsesség és az értelem Ő nála már 12 éves korában hatalmas alakban és erővel nyilvánult. A jeruzsálemi templomban ülő írástudó papok álmélkodtak az Ő tudományán. Bölcsessége és értelme mentette meg Őt számtalan esetben a farizeusok gunyos, fagyasztó kérdéseitől, hamis okoskodásaitól, egyszóval támadásaitól, amikor azoknak minden egyes esetben szégyenkezve kellett az Ő tisztatudása elől meghátrálniuk. Az általa hirdetett tudomány kielégíti és megnyugtatja a legnagyobb tudóst; de képes megérteni azt a leg-egyszerűbb ember is.

Szentkönyvünk és hitünk szerint Krisztus Isten volt, ki az emberi természetet magára vette — ez egy olyan csodálatra méltó titok, mely inkább a hitnek, mint a magyarázatnak tárgya. Isten az emberiséggel egyesült, mert szerette és azért akarja az emberiség javát és boldogságát. Ebben tisztán látjuk, hogy milyen szeretetet nyilvánított Isten hozzánk, hogy emberi természetünkkel összeköttetésbe jött. Isten annakelőtte soha olyan összeköttetésbe nem jött egy teremtményével sem! Világos dolog tehát, hogy Isten az embert szereti biztosan és kimondhatatlanul, és nagy gondolatai vannak az emberiség javára és boldogságára.

Hogy az Isten annyira leereszkedik és oly benső összeköttetésbe lép az emberekkel, Ő azt azért teszi, mivel szándéka van az embereket megváltani és megáldani. Isten emberré léte a megmentést jövődöli. Istennek az emberi testbe való megjelenése azt jelenti, hogy Isten elhatározta az embert minden Ő kezének munkáin urrá tenni és

mindeneket az ő lábai alá vetni: "Juhokat és minden barmokat, még a mezei vadakat is. Az égi madarakat és a tengerek halait; és amelyek által járják a tengernek ösvényit" (Zsolt 8:7-9.) Tehát jönni kell egy embernek az égből, kinek lábai alatt minden dolgok megtörténnek, ugyanarra, hogy még a halál is lábai alá vettetik. Hogy Isten lehajol az emberekhez, ez azt jelenti, hogy az embernek fel kell emeltetni Istenhez.

Jézus tehát ember volt, igazi, egész ember; Ő is született, emberi fejlődésen ment keresztül, és meghalt éppugy, mint a többi emberek, hogy leróják adójukat a halálnak. A testnek és a léleknek ereje fokonyként fejlődött ki nála. Engedelmes volt szüleinek, egyaránt szellemi tápláléka volt néki az Ószövetségi isteni kijelentés csodálata és a természet nagy dicső voltában való gyönyörködés. "Gyarapodik vala bölcsességben, testének állapotában, Isten és emberek között való kedvességben." Éhezett, szomjazott; sirt a sírókkal és örült az örülőkkel. A kísértővel is megvívta a küzdelmet. Reszketve, elcsüggedve omlik a Gecsemáné porába és csak nehéz, benső küzdelem után az imádság fegyverével győzte le az emberi gyengeséget.

Jézus, mint igazi ember magaslik ki a többi emberek közül. Erkölcseire nézve tiszta volt, nem találhatunk benne még egy makulányi bűnt se. Életének tisztaságában nem akadnak nyomára a bűnbánatnak sem. Sohasem imádkozott bocsánatért, mivel bűnt sohasem cselekedett.

Szeretettel ölelt szívére mindenkit: nagyokat és kicsinyeket, férfiakat és asszonyokat, tudósokat és tudatlanokat, zsidókat és rómaiakat a samaritánusokkal egyaránt. Szeretete olyan nagy volt, hogy előtte az összes korlátok leomlottak, u. m. kor-, nem-, képzettség- és nemzeti-ségi korlátok. "Kerülte a sokaságot." Mindig oda vonta szíve, ahol segíthetett. Szeretetének gondoskodása kiterjed az egész emberiségre, annak lelkére és testére is. A végcél mindvégig a megtérés és az emberi léleknek megmentése marad. Ezért dolgozik, ezért imádkozik, e-

zért áldozza fel életét és véré.

Jézus nem olyan ember volt, mint mi, hanem egy tökéletes és igazi ember, ki öröktől fogva született az Atya lényéből. És állandóan úgy tünteti fel magát, mint ki "nem e világból való, hanem Istentől küldetett, mint ki Istentől jött, mint aki a mennyben van, míg e földön él." (Ján .3:13.) A biblia adja meg itt a helyes választ, midőn Jézusnak kiváltságos isteni eredetére mutat rá. Ő nem alulról, hanem felülről való. Benne az Ige, vagyis Istennek kijelentése testté lett. Ő az örökkévalóságból származik, Máriától születve, Istennek bölcs végzésein keresztül lett emberre. Jézus nem az emberiség fiának természetes hajtása, hanem új, nemes ág, melyet Isten oltott a fába, hogy azt megmehesítse. Jézus tehát nem az emberiséghez tartozik, hanem Istenhez. Ő a valóságos Istentől való élet s éppen azért az egyedüli, akinek teljességéből és ereje segítségével az emberéletnek minden betegsége meggyógyulhat. Földi életében ezt be is bizonyította. Sok csodát mivelt; halottakat támasztott életre. Szavaira megtisztultak a fekélyesek és varasok, megindultak a bénák és inaszakadtak. A száraz betegségben sýnylódók, vakok, szélhűdöttek, forroláztól emésztett és hidegleléstől aszott betegek; a sirboltok üregeiből elővánszorgott poklosok és ördögösök elkülönített csapatai nyerték gyógyulásukat.

Az evangélisták közül Máté és Lukács pontosan leírják Jézus családját. Ebből világosan kitűnik, Jézus test szerint Dávid király családjából származott, melynek éppen Bethlehem volt nemzetségi városa. Dávid pedig fia volt Isainak, akihez egykor az Ur elküldé Sámuel profétát, hogy annak fiai közül kernen fel egyet királlyá, de Dávid találatott az Isten előtt kedvesnek Saul trónjára jutni, mert Isten lelke volt benne.

Ime tehát a proféta jóslata, mint az evangélisták írásai is bizonyítják, betelt, mert a Szabadító, az egész emberiség lelki királya test szerint csakugyan Isai törzséből származott, melynek első sarja Dávid (mint földi király) a választott nép hazájának dicsőségét, nagyságá-

nap alapját vetette meg.

Foglalkozzunk továbbá a második ponttal és lássuk annak tartalmát is:

Krisztus természetfeletti istensége.

Az istenségnek rajta levő jelei mellett sem tünteti fel a csecsemő Megváltót Máté vagy Lukács természetellenes csodának, hanem mint egy valóban emberi gyermeket, ki "nevekedik és erősödik vala lélekben" és azért alá lévén vetve a szabályszerű fejlődés törvényének, bár természetfeletti fogantatása és eredendő bűntől és vétectől való tökéletes mentessége által minden más gyermektől különbözött. A mocsoktalan ártatlanság mennyei szépségben jelenik meg, mint valami paradicsomi virág.

Már említettük is, hogy 12 éves korában a jeruzsálemi templomban a zsidó tudósok között látjuk, kiket kérdéseivel és feleleteivel bámulatba ejtett. Alárendelte magát szüleinek és gyakorolta egy engedelmes fiú minden erényét; és mégis szent álmélkodással töltötte el őket "az ő Atyja dolgaiban" való elmélyedése által, és olyan szavakat hallottak tőle, miket akkor nem érthettek, de amiket Mária szívében forgatott, mint egy szent titkot, meglévén róla győződve, hogy azoknak valami mély értelmük van, ami természetfeletti fogantatása és születése titkának megfelel.

Jézus oly nép között élt e földön, melyet ritkán és csak megvetőleg említenek a régi klasszikusok és amely nép abban az időben idegen zsarnok igája alá volt vetve. A római birodalomnak egy félreeső és meghódított tartományában nevekedett: Palesztina legfélreesőbb részében, egy közmondásos jelentéktelenségű vidéki városban. Ifjuságát szegénységben, kézimunkával töltötte, egy egyszerű ácsműhelyben, távol egyetemektől, akadémiáktól, könyvtáraktól és irodalmi vagy művelt társaságtól. Nem voltak alkalmi, csak a szülői gondozás, a természet mindennapos csodái, az ó-testamenti iratok, a zsinagóga hetenkénti szombati istentiszteletei (Lk. 4:16.) a jeruzsálemi évenkénti ünnepek (Lk. 2:42.), és lelkének az Istennel

való titkos társalgása. Ezek való-
sággal az ész és a szív nagy nevelői.
Ilyen nevelésben csakis egy isteni
lény képes érvényesülni.

Innen származott a Náthánael
kérdése: "Názáretből támadhat-e
valami jó?" És innen keletkezett a
zsidók természetes meglepetése, a-
kik ismerték összes földi rokonságát
és elődeit. Ezek midőn hallották
Jézus tanításait, ilyen kérdéseket in-
téztek egymáshoz: "Mi módon tud-
ja ez az írásokat, holott nem tanul-
ta azokat?" (Ján. 7:15.) És egy-
más alkalommal a zsinagógában is-
mét ezen kérdésekkel fordulnak egy-
máshoz: "Honnét vagy onnan ebben a
bölcsség és az isteni erők? Avagy
nem ez-e amaz ácsmester fia? Nem-
de nem Máriának hívják-e az ő any-
ját és az ő atyafiait Jakabnak, Jósé-
nak, Simonnak és Judásnak? És az
ő néneje is, nemde nem nálunk vagy-
nak-e? Honnét vagynak azért en-
nek mind ezek?" Ezek a kérdések
kikerülhetetlenek és lehetetlen meg-
felelni rájuk, ha Krisztust pusztán
embernek tekintjük, mert minden
okozat megfelelő okot tételez fel.

Jézus az ő tanítványait Galilea
egyszerű halászaik közül választotta
és nem ígért nekik jutalmat ezen
a világon, csak egy részt szenvedé-
seinek keserű poharából. Publiká-
nusokkal és bűnösökkel evett és a
közép közé vegyült anélkül, hogy
valaha aljas szokásaikhoz és visel-
kedésükhöz leereszkedett volna. Oly
szegény volt, hogy nem volt helye,
hová fejét lehajtott volna. És mé-
gis ez a názáreti Jézus pénz és fegy-
verek nélkül sok millió népet hódí-
tott meg; tudomány nélkül nagyobb
fényt árasztott az emberi és isteni
dolgozatra, mint valamennyi bölcsész
és tudós együttvéve; anélkül, hogy
egy sort is irt volna, több tollat ho-
zott mozgásba, és több prédikáció,
szónoklat, vitatkozás, tudós könyv,
művészeti mű és dicsének számára
szolgáltatott tárgyat, mint a régi
és új idők nagy embereinek egész
serege. Jászolban született, megfe-
szített mintegy gonosztevő, most
pedig a művelt világ sorsát kormá-
nyozza és uralkodik egy lelki ország
felett, mely a föld lakóinak nagy ré-
szét foglalja magában. A történe-
lem évkönyvei nem mutatnak bá-
mulatosabb és sikeresebb példás é-

letet, tanítást és munkát, mely az
emberiség minden korszakára, nem-
zeteire és osztályaira oly rendkívü-
li hatást tett volna. Eszerint tehát
Krisztus több, mint ember — az
Istennek örökkévaló fia Ő.

Megkísértetett Ő is, mint mi,
de sohasem engedett a kísértésnek.
Ártatlan volt a bűnösök között és

RENDKIVÜLI KEDVEZMÉNY!

A KONFERENCIA alkalmá-
val az irodalom terjesztésére nagy
gonddal elő lett készítve és világossá
lett téve, hogy mennyire fontos az
irodalmunkat fellendíteni. Az egész
ügy az irodalmi pénztárnak és ügy-
kezelő bölcs belátására lett bízva.
Azonnal neki is fogtunk a munká-
nak. Gondolkodtunk a dolog felől
és arra a határozatra jöttünk, hogy
teljesen ingyen adunk egy kitűnő
angol könyvet annak, aki megren-
deli az Evangéliumi Hírnök és a Bib-
lia magyarázó lapot és azért előre is
fizet. A következő könyvek kap-
hatók angol nyelven.

1.—The Story of Jesus, 318 ol-
dal, \$1.25.

2.—Teaching The Youth of the
Church, 212 oldal, \$1.75.

3.—Short Pageant for S. S., 152
oldal, \$1.50.

4.—Making the Bible Desired,
144 oldal, \$1.50.

5.—Child Life and Religion, 144
oldal, \$1.50.

6.—Training the Child in the
Christian Family, 224 oldal, \$1.50.

7.—Modern Method in Church,
100 oldal, \$1.50.

8.—Personal Problems of Con-
duct and Religion, 114 oldal, \$1.00.

9.—Organized Church School,
356 oldal, \$1.75.

10.—Our Girls and Our Times,
160 oldal, \$1.50.

A fent említett könyveknek az
oldalszáma és az eredeti ára is fel-
van tüntetve, amely igazolja azt,
hogy egy tekintélyes könyvet kap
az, aki új megrendelője a két lapnak.
Tessék megnevezni, hogy melyik
könyvet küldjük. Amint a pénz be-
érkezik a könyvet azonnal postára
tesszük.

KINDA SÁNDOR
350 Austin Street
Buffalo, N. Y.

megőrizte ártatlanságának virágát
mindenfélre kísértet ellen. Hiába
keresünk erkölcsén és jellemén
szennyfoltot, nem találunk. Soha-
sem élt nálánál ártatlanabb ember
a földön. Nem sértett senkit, nem
károsított meg senkit. Sohasem
szólt helytelenül és nem követett el
egy gonosz tettet sem. Semmiféle
bűn, melynek neve van, nem gon-
dolható Jézus Krisztussal összeköt-
etésben. A hazugság nem hagyott
nyomot rajta, föllenteni sem tudott;
a kapzsiságnak még csak a lehető-
sége is elvész jótékonyága és sze-
retete mellett; a nagyravánságnak
puszta gondolata is megsemmisül is-
teni bölcsességével és önmegtaga-
dásával szemben.

Az istentelen kalmárokat a tem-
plomból kiűzte. Megfélemlettek
egy emberfeletti hatalom előtt. A
hullámos tenger felületén minden-
ható nyugtalansággal járt, mely által
félelmet keltett tanítványaiban.
Megrémültek Mesterüktől! Pedig
feléjük tartott segítségül a legjobb
barát, a megmentő. Mennyire fél-
reismerheti az ember Istenét, meg-
mentőjét. Bajaiban hányszor tart-
ja a bűnt megváltójának, a Megvál-
tót pedig rémnek. Ötezer embert
vendéglát meg kenyérrel és hallal.
Tetszett a tömegnek az ilyen prófé-
ta. Itt azonban a testi segélynek az
volt a főcélja, hogy vele hallgatói-
ban a lelki kenyér iránt ébresszen ét-
vágyat. A megszáradott terméket-
len fügefáról szóló példázattal pe-
dig figyelmeztette a zsidókat az ő-
ket fenyegető pusztulásra. De a
zsidók se e példázat hallatára, se
a Jeruzsálemet sirató Jézus könnye-
inek láttára nem szállottak maguk-
ba. Pedig az őket fenyegető és re-
ájuk vonatkozó jelek jelentőségei-
nek bekövetkező veszedelmeitől na-
gyon féltek. Krisztus e népnek üd-
vét éhezte; Isten ismerete volt az
ékes és feltűnő lombozat, mely e né-
pet ékesítette. Azonban mit ért a
dus levélzet, miután jó gyümölcs
nem volt a fán; így tüzre kellett ke-
rülnie. Tehát gyümölcsöző hitre
van szüksége az Ur népének. Mert
a leveles-pusztta szavakban nyilvánu-
ló hit nemhogy hegyet, de még egy
szalmaszálat sem mozdit meg.

Míg másokat az Ur a legko-
molyabban hív fel a megtérésre.

magának nem volt szüksége megtérésre és újjászületésre, hanem csak erkölcsi erőinek szabályos, összhangzó kifejtésére. Mig mintaszerű imájában arra utasítja követőit, hogy kérjék bűneik bocsánatát, mint mindennapi kenyerüket, Ő sohasem kérte Istent bocsánatért, csak mások érdekében. Ő ment volt a bűntől és a hibától teljesen. A bűnösök iránt legmélyebb rokonszenvvel, nyilvános működését ezzel a felhívással kezdte: "Térjete meg, mert elközelített a mennyeknek országa." (Mt. 4:17.)

Az erkölcsi — bölcsészet minden rendszere együttvéve sem volna képes újjászülni a világot. A szavak magukbavéve semmik, ha tettek nem támogatják a szent ügy megvalósulását. Egy szent élet nagyobb hatalom a jó mellett, mint a legkitünőbb erkölcsi elv vagy értekezés. Ebben a tekintetben a különbség Jézus és nagy bölcsék között oly nagy, hogy az összehasonlítás a lehetetlenségek közé tartozik. Krisztus élete a tökéletesség tanának teljesen megfelel. Ő az volt és úgy tett, amint tanított: a saját életét prédikálta és a saját tanát élte. A legtökéletesebb, a legállandóbb egység uralkodik életében, lelkében, szavaiban és cselekedeteiben.

Szeliden és türelmes szívvel viselte tanítványai tudatlanságait, hitbeli fogatkozásait, a Messiásról való érzékies fogalmait és fennséges szellemi mondásainak félreértését. Megbocsátott Péternek, ki őt megtagadta. És megbocsátotta volna árulását Judásnak is, ha kétségbeesése miatt fel nem akasztja magát, hanem könnyeket síró megbánással keresztyéhez futott volna. Tanítványainak dicső jutalmat ígért mennyben, de ebben a bűnös világban csak szegénységet, gyűlöletet, megvetést, bántódást, üldözést és halált. Jézus mindenkinek, sőt még a gyermekeknek is barátja volt.

Jézusnak a nőkkel való érintkezése hasonlóképp emberi, de másrészt mégis isteni volt. Nem vetette meg a kegyes nők ajándékait és időnként visszavonult a béke ama hajlékába, Béthániába, hol a szorgalmas Mártha szolgált szükségeinek, a visszavonuló, merengő Mária pedig lábaihoz ülve boldogan szivta

magába Jézusnak életadó szavait. (Luk. 10:38.) Megengedte egy rossz hírben álló nőnek, hogy a bűnbánat könnyeivel mossa és törölje lábait a farizeus házában (Luk. 7:37-38.), és megkegyelmezett egy nyilvános paráznának azzal az intéssel: "Eredj el és többé ne vétkezzél" (Ján. 8:11.) Mily nyájasan és komolyan beszélt a samariai Magdolnának a Jákob kutjánál! (Ján. 4.) A síró Mária Magdalénának megjelent feltámadása dicsőségében és eltölté szívet vigasszal és boldog örömmel.

Maguk az apostolok is csak annyiban voltak mintái a keresztyénségnek, amennyiben égi Mesterük képét tükrözték vissza; és Pál apostol ezzel a határozott megbeszéléssel mondja szellemi gyermekeinek: "Legyetek én követőim, mint én is követője vagyok a Krisztusnak."

A Szentírás helyesen hasonlítja az Urat az oroszánhoz erőre nézve és bárányhoz szelidségre nézve. Egyaránt bírt a kigyó okosságával és a galamb ártatlanságával. Kardot hordott a gonoszság minden alakja ellen, egyszersmind békét adott a léleknek, melyet e világ nem adhat. Ő jött, hogy a törvény minden betűjét betöltse és mégis mindeneket megújított. Nagy forradalmat idézett elő az erkölcsbölcsészetben és meggyőzte a világot arról, hogy a megbocsátó szeretet, szentség és alázatosság, csendes türelem a szenvedésben és az Isten szent akaratának örömet való engedelmség, az erkölcsi nagyság koronázó dicsőségei.

NEW YORKBAN él egy ember, akinek a bőre olyan erős, hogy egy nehéz, hegyes vaskést a meztelen gyomrára lehet ejteni minden veszély nélkül, mert a gyilkos szárazan egyszerűen lepattan róla.

Newyork városnak több szigete van, mint Velencének. Newyorkban 164 apró sziget van, míg Velencében csak 119.

Newyorkban van a világ legnagyobb hálószobája — a Municipal Lodging House az East 25-ik utcán, amelyben ezerhétszáz ember számára van ágy.

Krisztus szenvedése nem hasonlítható össze más emberek szenvedéseivel. Sohasem szenvedett ember ártatlanabbul, igazságtalanabbul, erősebben, mint a názáreti Jézus. A kormány és a nép egyesültek ellene, aki őket megtartani jött. Saját tanítványai elhagyták: Péter megtagadta, Judás elárulta, Tamás kételkedett benne, de kételkedéséből teljesen kigyógyult; tanítványai, ha egy nap nem látták Őt, már másnap alig voltak képesek felismerni; már mindég csak intézkedéseiből kellett közelségét észlelniök, lépteinek neszt meghallaniuk, kezeinek munkáját látniuk, szívének könnyörületét érezniük; a nép uralkodói elítélték; a dühös tömeg torkaszakadtából kiáltotta: "Feszítsd meg!" Sohasem zugolódott, — sohasem nyilvánított elégedetlenséget, nemtetszést, vagy ingerültséget. Sohasem volt csüggeteg, izgatott vagy rosszkedvű, hanem tele bizalommal, hogy minden jól van elrendelve a mennyei Atya gondviselésében. Sohasem kérte a világ kegyét, sem tapsára nem hallgatott, sem fenyegetésétől nem félt. A szeretet virága diszlett szívében. Akik a szeget verték kezébe és lábába, azokért így imádkozott: "Atyám, bocsáss meg nekik, mert nem tudják mit cselekesznek." A kereszten a halál-küzdelem közepette helyet adományoz a paradicsomban megtérő bűnösnek (Lk. 23:43.) Szenvedései megolvasták a legnemesebb szíveket, a legtisztább életet a legdicsőbb halállal pecsételte meg; minden idők hirdetni fogják, hogy az emberek fiai között nem született nagyobb, mint Jézus.

A természetfeletti csodás erő Krisztusban nem kívülről nyert adomány, sem nem koronkénti adomány volt, mint ezt a prófétáknál és az apostoloknál találjuk, hanem isteni lényegéhez tartozó, hallgatógon vagy nyilvánosan és állandóan működésben levő erő. Bizonyos benső erő lakozott személyében és származott ki belőle, úgy, hogy még a ruhája szegélye is gyógyító volt a hit közvetítése által való érintésének. Eszerint személye, csodás jelleme követeli tőlünk annak a megengedését, hogy az Istenség lakozott benne. Bizalmasan foglal-

ja magát össze a végtelen Jehovával egy közös többesbe és merészen nyilatkoztatja ki: "Aki engemet lát, látja az Atyát" (Ján. 14:9.); "Én és az Atya egy vagyunk" (Ján. 10:30). A keresztség formájában, mint már láttuk, magát az isteni atyával és az isteni Lélekkel egy sorba helyezi (Máté 28:19.); és Tamás által az összes apostolok nevében: "Urnak és Istennek engedi magát neveztetni" (Ján. 20:28.). Ezek a hibátlan bibliai idézetek mind-mind a Krisztus természetfeletti születése és istensége felől tesznek bizonyosságot.

IFJAK, ÖREGEK, FIGYELEM!

ITT A KEDVEZŐ ALKALOM!
AZ AMERIKAI MAGYAR BAPTISTA SZERETET EGYLET ismét alkalmat ad, hogy kedvezményes uton — valláskülönbség nélkül — 18 évtől 60 éves korig bárki tagsági jogot nyerhessen. A feltétel csupán annyi, hogy a beállani akaró egyén — férfi avagy nő — testileg egészséges és erkölcsileg rendes magaviseletű legyen.

A beiratkozási díj csekély 50¢ s a tagsági díj 1 dollár. Az összes költség csupán \$ 1.55, azaz egy dollár 55 cent. Azután minden egyes haláleset alkalmával egy dollár 5¢ fizetendő. A tag halálesetéről a pénztáros minden taghoz kiküldi az értesítést, melynek vétele után lehetőleg azonnal, de legkésőbb 30 napon belül küldendő be a központi irodába a járulék. Halál esetén az elhunyt örököse annyi dollárt kap, ahány tagja van az egyletnek.

Bővebb felvilágosításért bárki bizalommal fordulhat a központi pénztároshoz:

GABRIEL DOBRA
2889 E. 102 St.,
CLEVELAND, Ohio.

As flows the river calm and deep,
In silence toward the sea,
So floveth ever and ceaseth never
the love of God to me.
What peace he bringeth to my heart,
Deep as the soundless sea,
How sweetly singeth the soul that
clingeth
My loving Lord to thee.

FIVE MINUTES AFTER DEATH

Loved ones will weep o'er my silent face,
Dear ones will clasp me in sad embrace,
Shadows and darkness will fill the place,
Five minutes after I die.

Faces that sorrow I will not see,
Voices that murmur will not reach me,
But where, oh where will my spirit be,
Five minutes after I die.

Here I have rested and loved and ranged,
Here I have cherished, — and grown estranged....
There, and then, it will all be changed,
Five minutes after I die.

Naught' to repair the good I lack,
Fixed to the goal of my chosen track,
No room to repent; no turning back,
Five minutes after I die.

Oh, what a fool — Hard the word, but true,
Passing the Saviour with death in view,
Doing a deed I can ne'er undo,
Five minutes after I die.

If I am flinging a fortune away,
If I am wasting salvation's day,
"Just is my sentence," my soul shall say,
Five minutes after I die.

Thanks be to Jesus for pardon free,
He paid my debt on Mount Calvary's tree,
Paradise gates will enfold even me,
Five minutes after I die.

O marvelous grace that has rescued me,
O joyous moment when Jesus I see,
O happy day when like Him I'll be,
Five minutes after I die.

"The Reminder"

TWENTY-SIX REASONS FOR ATTENDING CHURCH

When 26 persons were asked why they went to church they answered thus:

1. To hear God's Word.
2. I am not ashamed of Jesus Christ. Rom. 1:16.
3. To show loyalty to Christ.
4. Because it is a Command of God: Heb. 10:25.
5. To share Christian experiences.
6. To praise God.
7. To partake of Christian Food.
8. Jesus is there.
9. Soul rest.

10. To preach what I practice.
11. The Church is Scriptural.
12. We need it.
13. Inspiration.
14. I cannot stay away.
15. To learn of life now and hereafter.
16. Christian fellowship.
17. Increase wisdom.
18. To learn Purity and Truth.
19. Risk of missing something.
20. Rest from worldly things.
21. To get right with God.
22. It is the best place to find Salvation.
23. Learn and practice Christian Truth.
24. A place to pray.

25. Because Christ went to Church.
26. To hear sacred music.

Study to shew thyself approved unto God, a workman that needeth not be ashamed, rightly dividing the word of truth. Tim 2:15.

A PRAYER FOR THE PREACHERS

Keep them, I pray Thee, dearest Lord,
Keep them, for they are Thine —
Thy preachers whose lives burn out before
Thy consecrated shrine.
Keep them, for they are in the world,
Tough from the world apart,
When earthly pleasures tempt, allure —
Shelter them in Thy heart.
Keep them, and comfort them in hours
Of loneliness and pain,
When all their life of sacrifice
For soul seems but in vain.
Keep them, and oh remember, Lord,
They have no one but Thee,
Yet they have only human hearts
With human frailty.
Keep them as spotless as the Host
That daily they caress —
Their every thought, and word, and deed,
Deign, dearest Lord, to bless.

LESLIE WADE
SAN DIEGO, Cal.

A NEW SET OF BEATITUDES

Blessed is the man whose calendar contains Prayer Meeting Night.

Blessed is the man who can endure an hour and a half in a place of worship as well as two-three hours in a place of amusement.

Blessed is the church officer who is not pessimistic.

Blessed is the man who loves the church with his pocketbook as well as with his heart.

Blessed is the man who has grace to leave the critical spirit on the sidewalk when he goes to church.

Blessed is the man who loves his pastor and church enough to praise him.

From the "Church Chimes."

GOD SAYS TO EVERY MAN:

"You have only one earthly life to live. If you waste the golden days of YOUTH, if you dissipate them in indolence or frivolity, they will never come back to you; and all that you might have been and ought to have been, you will never be."

MISSZIÓ - MEZŐKRŐL

MOLNÁR KÁROLY AKRONBAN

Eddig rádióon és a templomi összejöveteleken összesen 15 beszédet tartott Istennek ezen nagy embere Akronban. Evangéliumi beszédei lekötötték nemcsak az idős testvéreket, de az ifjakat és a gyermekeket is egyaránt. Barátaink és látogatóink szép számban vettek részt az evangélizáló összejöveteleken. A gyülekezet tagjai lelki nevelkedésben részesültek s barátaink közelebb jöttek a Megmentőhöz. Már 4-5 beszédének meghallgatása után a gyülekezeti tagok arról beszélték, hogy tartsuk Akronban tovább. A konvenciói hét következett és be kellett fejezni az evangélizálást. De aztán meghívtuk még két hétre a Molnár testvért evangélizálni. Amint Molnár tv. a programját megtekintettük és láttuk, hogy már le van kötve vagy 18 hétre, bele kellett egyeznünk abba, hogy csak még egy hetet áll rendelkezésünkre. Imánk kíséri Molnár testvért az országos evangélizáló utjában s szeretettel várjuk vissza Akronba! Egy pár napot az evangélizáláson kívül is töltött Akronban; két este beszédet tartott és egy este egy kedves meglepetésben részesítették Molnár tv.-t az akroni testvérek Lovas tv. otthonában. Ugyanis Köbling testvérek vacsorára hívták meg Molnár tv.-t és a Lovas testvéreket s onnan haza menve a testvériség nagy része együtt várta a Molnár és a Lovas testvéreket. Az ajtót megnyitva a hívők sokasága énekekben üdvözölte Molnár testvért és sokféle értékes ajándékokkal halmozta el. Majd Lovas testvér felszólítására Baráth Bertalan diakonus testvér szavakban is méltatta Molnár testvért és az akroni munkáját. Ezt követte egy

dinnye vacsora, míg a Molnár testvér szavalatokat olvasott fel és megköszönte a kedves meglepetést. Ugyancsak itten említjük meg azt, hogy Baranyai Mihály testvér is meglátogatott egy este bennünket és az Ur Igéje hirdetése után a gyülekezet egy szeretetvendégségben részesítette Baranyai, Molnár és a Zeiderné tv.-t, ki ezen az estén bucsuzott a gyülekezettől, hogy óhazába férjéhez menjen. Isten áldása kísérje szolgálait és eltávozó nőtestvérünket.

File Gábor, jegyző

DR. UDVARNOKI BÉLA ÉS CSALÁDJA CLEVELANDBAN

CLEVELAND, HOLTON AVE.—Augusztus 20-án ismét közöttünk időzött Baranyai Mihály magyarországi szöv. titkár tv. Az esti istentisztelet keretében hirdette az igét részünkre, amiből mindnyájan gazdag lelki táplálékot nyertünk. Augusztus 21-én este evangélizáló összejöveteleinket kezdtük meg — az Ur nevében. Evangélistánk dr. Udvarnoki Béla magyarországi szöv. elnök és szemináriumi igazgató tv. volt. Az evangélizálás egy hétig—hétfőtől vasárnap estig—tartott. Az összejövetelek estéről-estére népesek és élénkek voltak. Udvarnoki tv. nagy lelki erővel hirdette az evangéliumot. Mélyen szántó bibliai tanításait állandóan fókuszáló érdeklődéssel hallgatta a gyülekezet és a szép vendégsereg. Az általános európai helyzetről és a magyarországi baptista misszióról tartott eleven, rövid ismertető beszédeit szintén figyelemmel hallgatta a közönség. Az ifjúsághoz egy-két alkalommal angol nyelvű tanítást is intézett kedves evangélistánk. Rendkívül népszerű fogadtatásban részesült Udvarnoki tv. k. neje és két fiacskája. Többször elötte ismeretes az, hogy dr. Udvarnoki Béláné tv. amerikai származású, angol anyanyelvű nő. Nagyon hatásosan hangzott hát, amikor kijelentette, hogy "Magyar asszony vagyok!" Kijelentésének szemléltető bizonyítékát szolgálta a diszes mezőkövesdi magyarruha, amelybe felöltözött fiacskáival együtt. Udvarnoki-né tv. előadását mindenki csillogó szemmel és mosolygó arccal hallgatta. A kis fiuk szavalata és éneke hasonlóan kedves volt. Az amerikai magyarok leplezetlen örömmel gyönyörködtek a magyar amerikaikban. Evangélizálásunk hete augusztus 27-én zárult. Az Ur áldja és vezérelje dr. Udvarnoki Béla tv.-t áldásos utján továbbra is, hogy még sok helyütt nyújthasson annyi gazdag tanítást a lelkeknek, mint azt nálunk tette. Zene- és énekarunk lelkes közreműködése — Szabó László karmester tv. fáradhatatlan irányításával — nagy mértékben hozzájárult az evangéliumi esték élénkségéhez és lélekemelő hangulatához. Isten áldása nyújtogdjék a végzett munkán.

Krónikás

LOS ANGELES, CALIF.—Nagy örömnapp volt gyülekezetünkben július 30-án, vasárnap délután, amikor egy kedves idős házaspár (Götz Mihályt és nejét) szemlélhettünk fehér ruhában a hit és megtérés hullámsírnak partján — készen arra, hogy az Ur Jézus utasítása és az Új-testamentum tanítása szerint bemelegedjenek. Szép számban jelentek meg barátaink, akik magukba szállva figyelték a történeteket és mély gondolatokba merülve mentek haza. Amiket láttak és hallottak, mindazok mély nyomokat szántottak lelkükben — úgy látszott. Ujjonnan született testvéreink az egész gyülekezet előtt nyilatkoztak az ő rendkívül nagy boldogságukról, amit Krisztusban találtak meg. Adja az Ur, hogy boldogságuk az idők folyamán csak nevedek szívében és állandó legyen. Götz tv. — kit Isten már 70 életosztáddal ajándékozott meg — a szabadkőművesek között elérte a legmagasabb fokot, amit pénzért megvásárolni nem lehet. Összes társai tisztelettel tekintettek reá, de ő még sem volt boldog. Meggyőző erővel tett bizonyosságot, hogy az igazi nagyságot és boldogságot kedves nevével együtt csak most érték el a Krisztusba vetett hitük által. Az igehirdetés és alámerítés szolgálatát Dulity Miklós prédikátor tv. végezte. Az énekeket Fancsali Dénes tv. vezette.

(Y. S.)

NEW BRUNSWICK, N. J.—Megható látvány volt gyülekeztünkben, midőn egy angol ifjú — a bibliaolvasás és egyes testvérek bizonyágtevése által — megértette, hogy neki is ujja kell születnie és hitének vallomására a hullámsírba merítkeznie, ha üdvözölni akar. Ő is épp úgy kiáltott fel, mint a szerencsén komornyik: "Ime, itt a víz. Kicsoda tilthat el engem!" Gyülekezetünk pedig Fülöp evangélista szavaival felelt: "Ha teljes szíveddel hiszel, meglehet." Új testvérünk boldog mosollyal lépett a vízbe. A bemelegítési aktust Major Mihály prédikátor tv. hajtotta végre. Az Ur tartsa és segítse meg új testvérünket, hogy mindvégig Istennek tetsző, hűséges, szent életet éljen és idővel hozhasson másokat is az Üdvözítőhöz!

Nyári iskolánkat az idén is megtartottuk és oly eredménnyel zártuk, amely felülmuta az összes megelőző éveket. A magyar nyelv elsajátításában kitűnő eredményt értek el a gyermekek. Az ABC könyvön kívül sokat segítettek a szülők, mert tapasztalható volt, hogy foglalkoztak otthon gyermekeikkel a lecke begyakorlása terén. A gyermekek bibliaismerete is fokozódott. Major Mihály prédikátor tv. minden reggel egy-egy jellemnevelő bibliai történetet adott elő részükre. Azonkívül több, mint 16 bibliaverset tanultak meg kívülről. A nagyobb fiúk és lányok ügyes kézimunkájából jól sikerült kiállítást rendeztünk a zárónapon. A munkában segítséget nyújtottak a következők: Gribik Lászlóné tv. a kicsikék között. Ré-

pássy Pál tv. rajzolósaival nagyban elővitte a munkát több osztályban; a prédikátor házaspár pedig sokat segített az egész idő alatt minden osztályban. A záróest felejthetetlenül szép volt. A tanítók és gyerekek legjobb tudása tündökölt a megjelentek előtt. Isten áldása nyugodjék meg a gyermekeken és tanítókon egyaránt s az ő kegyelme tegye gyümölcsözővé az elvégzett munkát Szent Neve dicsőségére.

(Krónikások)

AZ IRODALMI PÉNZTÁRNOK UTJA

LÁTOGATÁS A MCKESSPORTI GYÜLEKEZETBEN

A McKessport-i gyülekezet kedvesen fogadta az irodalmi pénztárnokat, aki Revák préd. testvérrel bejárta az összes testvériséget és 5 új előfizetőt kaptunk az Ev. Hírnökre (ebből kettő barát) és 3 előfizetőt a Bibliamagyarázóra. Gratulálunk a McKessport-i testvéreknek. Reméljük, hogy több előfizető is lesz.

A HOMESTEADI GYÜLEKEZETBEN

Az irodalmi pénztárnok itt is két új előfizetőt szerzett az Ev. Hírnökre. Elismerjük, hogy az idő nagyon kevés volt arra, hogy nagyobb munkát fejtünk ki. Ez csak a kezdete az irodalom fellendülésének.

GARY, INDIANA

A konvenció után itt is megfordult az irodalmi pénztárnok és az ugynevezett vakációt az irodalom terjesztésének ügyért áldozta. A Fodor préd. tv. volt szíves egy délután látogatást tenni a testvérek és barátok között, amely meglehetősen jó sikerrel járt. Ahol csak megfordultam ezzel az utazással kapcsolatban, mindenütt előfizettek és lapokat rendeltek. Az eredménye a konferenciától kezdve 21 új előfizetés az Ev. Hírnökre és 5 a Biblia Magyarázóra. A személyes munkát semmi nem helyettesítheti.

WE GIVE ALL

And now we only ask to serve,
We do not ask to rest,
We would give all without reserve,
Our life, our love, our best.
We only ask to see His face,
It is enough for us,
We only ask the lowest place,
So He may smile on us! —

M. E. Townsend



Rovatvezető: KINDA SANDOR

"Hogyan tehetjük a tanítást érdekesebbé."
(Felolvasás a detroiti konvención)

Témámat három részre szeretném osztani:—1.) a tanító,—2.) a lecke elkészítésének haszna és—3.) az illusztráció használatára.

Először is kell, hogy a tanítót érdekelje hivatása. Vajjon, fontosnak tartjuk-e tanítónak lenni? Jézusnak nem volt vasárnapi iskolája, amiképen nekünk van, de ő tanító volt, és voltak tanítványai, vagyis tanulói. Naponként oktatta őket. Így látjuk, hogy többet tanított mint prédikált. Mikor kiküldte tanítványait, ezt parancsolta nekik: "Tanítsatok mindeneiket," továbbá azt olvassuk Ap. csel. 5:42-ik versében: "Minden napon a templomban és háznál nem szünnék vala meg tanítani, és a Jézus Krisztust hirdetni."

Mi egy vasárnapi iskolai tanítónak az eszménye? Egy modern szobrász Krisztusról mintázott egy szobrot. Elhozott egy néhány gyermeket, hogy tekintsék meg. A gyermekek nem ismerték fel, hogy ki volt. Mélyen megcsalatozva fordult vissza mesterművéhez és miután nagy fáradságos munkával és türelemmel dolgozott a kemény, fehér márványon, ismét elhozta a gyermekeket műhelyébe. Most már azonnal megismerték, hogy az az Ur Jézus. Milyen egy gyönyörű példabeszéd is ez! Tanítók addig ne nyugodjunk, ameddig be nem mutattuk a megfeszített Krisztus megnyerő kegyelmét és szeretetét a kicsinyeknek. Vagyis ameddig fel nem ismerik Jézust mi bennünk. Ennél nincs nehezebb munka a világon. A tanító kell, hogy Krisztust a gyermek fiatal elméjére lefényképezze; így legyünk, mint képek a gyermekek előtt.

A szeretet szükséges a jó tanításhoz. Isten a szeretet. Csakis szeretet által tudjuk elérni legmagasabb célunkat. A tanítónak kell, hogy szeresse bibliáját, más módon nem tudja tanulmányozni azt úgy, mint ahogy kell. Kell, hogy szeressen tanítani, mert másképp nem tudja odaadni egész lényét. Kell, hogy szeressen imádkozni, ha közeli összeköttetésben akar lenni Istennel. Kell, hogy szeresse Istent. Másképp e világ eltereli figyelmét. Kell, hogy szeressen tanulni, mert másképp nem tudja érinteni a mély és gazdag keresztyéni gondolatokat. A szeretet a legjobbra ösztökél bennünket. Önfeláldozásra és szolgálatra vezet, mert türelmes és fáradhatatlan.

II. A leckére való előkészület értéke

Tanítani nem könnyű dolog. Nagy kü-

lönbség van prédikálás és tanítás között. A prédikálást (preaching) egyesek hallják, de sokan nem. A tanítás olyan, mint a távbeszélés: direkt érintkezést létesít és feleletet kap. Így tehát kell, hogy a tanító jól elkészüljön. Jól kell, hogy ismerje bibliáját, ismerje a földrajzot a bibliai időkben és a történelmet. A vasárnapi tanítónak kell, hogy tanításában egy célja legyen. Nézzük meg, mi volt Jézus tanításának célja.

1.) Kimutatni Isten kegyelmes és dicső tervét a tanítványoknak.

2.) Megnyerni őket a termékeny hitre ő benne, mint Megváltóban és Királyban.

3.) Elkészíteni és begyakorolni tanítványait, hogy legyenek az ő tanúi. Így a keresztyén tanítónak is kell, hogy kimutassa Isten kegyelmes és dicső szándékát tanulóinak.

Másodszor, oda vezetni minden tanulóját, hogy elfogadja és megvallja Jézus Krisztust személyes Megváltójának. Harmadszor elkészíteni és begyakorolni minden tanulóját Isten szándékának készséges teljesítésére saját életében.

Miss C. Flora Plummer egyik könyvében azt mondja, hogy az Írás tanulásában kell, hogy alaposágra törekedjünk. Kell, hogy mélyen ássunk, mert a legjobb kincsek csak messze a föld réjtékében találhatók. Pontosságra van szükség. Mint ahogy a könyvvitel hasábjain kell, hogy teljesen pontos legyen minden az utolsó centig, másképp a munka nem érvényes; úgy a lecke is érvénytelenné válik, ha nincsen teljesen elkészítve.

Még mielőtt Spurgeon London hires prédikátora lett volna, már hírneve volt mint a gyermeki lélek munkásának. Oktatásában a tanítóknak ezt mondja: "Szerezd meg a gyermekek figyelmét. Ha nem hallgatnak, beszélhetsz ugyan, de hiába fogsz beszélni. Ha nem figyelnek, akkor csak átfutsz munkádon valami értelem nélküli időtöltés módjára — úgy magad, mint tanulóid részére. Semmit sem tehetünk ameddig a tanulók figyelmét nem nyertük meg."

Dr. A. H. McKinney ("Practical Pedagogy in the Sunday School") azt mondja: "A tanító, aki tanulóit érdekli, mielőtt osztályába megy vasárnap imával készül, hogy három dolgot véghez vihessen. Először, hogy megnyerje figyelmüket. Következésképp igyekezik megtartani azt a figyelmet az egész idő alatt. Azonban legnehezebb munkája érdeklődésüket végig megtartani."

A tanító leckéje elkészítésében alkalmazkodni kell az osztályához. Mi van a leckében minden egyes tanulója részére. Azért épen kell, hogy egyenként ismerje gyermekeit. Kell, hogy ismerje a körülményeiket és szükségüket. Így a gyermeki lélekhez való értelem és nyelvben szól hozzájuk. Ahhoz, hogy a vallásos tanításnak értéke legyen, kell hogy határozott befolyás gyakoroltassék a gyermek életére.

Egyik nagy vasárnapi iskolai tanító szerint a tanító hasonlatos a gépkocsivezetőhöz, aki elindítja és vezeti kocsiját. A tanuló elméjébe tölti és felhalmozza azon eledelt, amely szükséges az élethez és tevékenységhez. Ez a feladat azonban több, mint az üres tartályok megtöltése. Nem elég a bibliát csak egyszerűen a gyermek kezébe adni. Mint ahogy a karburátor a tüzelőanyagot oly apróra bontja fel, amilyenre a gépnek a sima működéshez szüksége van. Ugyanígy a tanító bölcsen táplálja a tanulókat rövid és egyszerű bibliai részletekben, hogy az könnyen emészthető és alkalmazható legyen. De még a megfelelő ételről való gondoskodás sem elégséges. A tanító kell, hogy előidézze a szíkrát, ami szükséges a működés megindításához. Mihelyt a tanító egyszer teljesen felébresztette és érdekeltette a tanulót, nyugodtan leülhet és egyszerűen vezérelheti és irányíthatja a tanuló munkásságát.

Egyszóval a tanító igazi munkája az, hogy felébressze és irányítsa a gyermek gondolatmenetét. Ahhoz, hogy a tanítást érdekesebbé tegyük, kell, hogy a lecke többféleképpen adjuk elő.

1.) Egy módszer lehet történetek elmondása által. A gyermekek ezt nagyon szeretik. Egy igazi történetből a gyermek sokkal többet tud megérteni, mint csupán a lecke elmondásából.

2.) Egy más módszer lehet, hogy buzdítjuk a gyermeket arra, hogy leckét saját szavaival ismétlje meg.

3.) Vagy pedig adjunk fel oly kérdéseket, amelyek a gyermeket gondolkodásba ejtik. Bátorítsuk arra, hogy ők is kérdezzenek bennünket. Azonban óvakodjunk hosszú vagy mély értelmű kérdésektől, amelyekre a gyermek értelmesen nem felelhet. Méginkább vigyázzunk olyan kérdésekre, amelyekre a gyermek csak találgatással felelhet. Éreztessük a gyermekkel, hogy a lecke előadásában az ő segítsége sokat jelent.

111. ILLUSZTRÁCIÓK HASZNÁLATA

A lecke előadásában az illusztrációk nagyon fontos szerepet játszanak. Tisztább és érthetőbb képet nyújtanak a gyermeknek, amelyek által a lecke elméjébe vésődik. Kevés az olyan tanítók száma, akik felfedezték és megértették az illusztrációk értékét és tudják ügyesen használni. Spurgeon ezt mondja a tanítóknak: "Tudom biztosan, ha én most fiatal fiu volnék és némelyeket közületek kellene hallgatnom, hacsak nem mondanátok néha-néha egy-egy történetet, annyszor látnátok hátam közepét, mint arcomat. Némiképpen úgy tűnik, hogyha egy oly meleg iskolateremben kellene ülnöm és érdeklődésem nem ragadná meg, bólongatni kezdenék és hamarosan elszundikálnék, vagy pedig a baloldalamon lévő fiúval kezdenék játszani. Így tehát el ne felejtsetek tanulóitoknak egy néhány vidám történetet elmondani. Az igazi jó tanító,

bárhová megy, mindég fog találni valamit, amiről fog tudni beszélni a gyermekeknek. A gyermekek nagyon szeretik a példabeszédeket képekben előadva. Készítsetek tehát ilyeneket, sőt képeket és rajzokat is nekik, akkor meglesz az előhaladás."

Jézus gyakran használt illusztrációkat. Többször találjuk a következő idézetet beszédeiben: "A mennyeknek országa hasonló..." Hasonlatai mind jól ismert tárgyakról vagy fogalmakról szólnak. Látjuk az Ó-testámentumban, hogy a próféták is használtak illusztrációkat. Például Jeremiás a fazekas edényéről beszél; Ámos a sáskáról; Zakariás pedig a gyermektartókról szól nekünk. Milyen látomás volt az, amely Pétert az Isten akaratába beleavatta, megértette vele és reábirta arra, hogy a pogányoknak prédikáljon.

Illusztrációinkat meríthetjük a legkülönbözőbb forrásokból. Amit a gyermek szemmel láthat, azt könnyen meg is értheti. Jézusnak, midőn a mennyi igazságokat tanította a legtermészetesebb volt a magvetőre vagy a halászkokra mutatni. Midőn azt mondta: "Tekintsetek az égi madarakra, . . . a mezei liliomokra, . . . mind jól ismert dolgokra mutatott.

Amit a beszéd nem tud megérteni, azt egy kép sokszor pillanat alatt világossá teszi. Tehát tartsunk képeket készenlétben, hogy az unalom egyhanguságát elkerüljük.

Különösen jól bevált illusztrációk az élettörténetek, amelyek a gyermek érzékeny lelkére élenken hatnak, ha ügyesen alkalmazzuk őket.

Egyik legkönnyebb illusztrációs módszer az összehasonlítások használata. Ne csak azt mondjuk a bűnről, hogy az egy rettenetes dolog, hanem mondjuk meg azt is, hogy mihez hasonló. A biblia a bűnt belpoklossághoz hasonlítja. Érdekes megfigyelni, hogy mily gyakran használta az összehasonlításokat Jézus örökérvényű tanításaiban. Önmagáról azt mondta: "Én vagyok a szőlőtő, ti a szőlővesszők; Én vagyok az életnek ama kenyere; Én vagyok az élő víz; Én vagyok a jó pásztor." Tanítványait a föld savához, a világ világosságához hasonlította.

Mindenekfelett legyen a tanító élete a legmeggyőzőbb illusztráció az evangélium hirdetésénél. Beszélhetünk szeretetről, bátorságról, reményről és hitről Istenben, ha szívünkben ez nem élő és való. Hogy hirdethetjük Jézus Krisztust, mint a bűnösök Megváltóját, ha ő nem a mi Megváltónk elsősorban? A gyermek éles szeme észreveszi a tanító eljárásában a helytelen lépéseket és sokszor kétely ébred szívében, ha nem látja Krisztust azok életében, akik Isten gyermekeinek vallják magukat.

A következőkben összegezzük gondolatainkat: Az igazi érdekfeszítő tanítás egy élő, létező működő erő, amely kell, hogy a Szent Lélek által vezérelt, Jézus Krisztus nyomdokaiban haladó és az Isten dicsőségére való munkásság legyen.

Kurak Ilonka

IFJUSÁGI ÉLET

Rovatvezető HONESKÓ GYULA

KONVENCIÓI VISSZHANGOK

Az 1939-i konferencia felejthetetlen nyomokat hagyott életemben. A jelige ("Légy hü mind halálig") bevésődött szívembe aranybetűkkel. Új határozatokkal tértem vissza otthonomba; hüebb leszek Istenemhez és munkámhoz, ezután, mint voltam ezelőtt és mindörökké az maradok.

A többek között kimagasló volt az ifjúsági gyűlés részemre. Éreztem idősebb testvéreim őszinte érdeklődését az ifjak jövője iránt. Nagy örömmel hallgattam midőn ifju testvéreim megmutatták tárgyalásaikban, milyen hívő szív lakik bennük. Sok reményem van ifjaink jövőjéhez, hiszem megállják mindenkor helyüket.

Továbbá tárgyalták az ifjak saját problémáikat. Egymás után felálltak és komoly meggondolt terveket hoztak elő. Szemük az érdeklődéstől ragyogott, arcukon az ifjuság rózsája pirult. Milyen felejthetetlen látvány volt ez!

Sok szép eredményt értek el az ifjak a múltban — de a jövőre nézve nagyobb határozatokkal tértek haza. A határozatok közül a következőket jegyeztem fel:

1.—Több támogatást adnak az Evangéliumi Hirnöknek" különösen az ifjúsági rovatnak.

(Azonnal vállalkoztak ketten arra, hogy még ott a konvención megkezdik az "Evangéliumi Hirnök" terjesztését és a konvenció végéig nyolc ifju előfizetőt szereztek. Ez magában mutatja az érdeklődést és komolyságot az ügy iránt.)

2.—A jövőben a központon és Chicago környékén assemblyt fognak az ifjak tartani. Két élénk fiatalember meg lett választva az ügy kidolgozására — Dr. Gruber Károly és Balla Benjámín személyében.

3.—Több pénzt gyűjtenek arra a nemes célra, hogy egy as-

sembly helységet megvásárolhassanak, ahova majd az ifjak kimehessenek. Már a konvención megkezdtek a gyűjtést és bejött több, \$50.00.

4.—Rendezni fognak ifjúsági evangélizálásokat egyházainkban és amennyiben lehetséges ifju szónokokat hívnak meg.

A tárgyalások közben voltak, úgy reggel, mint este felolvasások, szavalatok, énekek és zeneszámok. — Az esteli szónok, dr. Gruber Károly, mindnyájunk szívét elragadta áldásdus előadásával. Még most is fülemben csengnek bátorító szavai az ifjakhoz. De azt sem felejtjük el, hogy dr. Biró László, ki Rómániából van országunkban, egy pár lelkes szóban felvilágosított az óhazai ifjak munkájáról.

Foglaljuk imáinkba az ifjakat mindenhol és kérjük Urunk áldását az ifjúsági egyesület új tisztviselőire. Az Ur áldja meg erővel és odaadással őket.

Kónya R. Róza

LEÁNYOKHOZ

Leány testvéreim! Ti kik nem lehettetek a konvención, sokat veszítettetek. Nagyon áldásos gyűlésünk volt bár az idő rövidsége miatt sokan lemaradtak a programról.

Majdnem minden leányegylet képviselve volt. Az évi jelentések a leányok működéséről nagyon szépek voltak. Mindenütt működnek a leányok. De még mindig tehetünk többet is.

Elnökünk nem volt jelen és így alelnökünk: File Margit vezette le a programot. Mesteri ügyességgel tette, bár nem volt hozzá elkészülve, mert nem tudta hogy ezt neki kell tenni.

Szép előadást halgattunk meg, melyben a jövő évre kitűzendő célok is említve lettek.

1.—Több kocperáció a leányegyletek között.

2.—Leányegyletek jöjjenek le-velezésbe egymással.

3.—Többet segítsünk menházunkon.

4.—Segítsük árvainkat.

5.—Mindenképpen buzdítsuk egymást az Ur munkája elősegítésére.

Az új tisztviselők: Kónya Róza elnök, File Margit alelnök, Petre Ilonka jegyző, Petre Etel pénztárnok.

Leányok! Dolgozzunk!

Tegyük ezt a jövő évet naggyá! Minden áldozatot hozunk meg az Ur országa építésére és legyen jelgénk. "Mindent cselekedhetem a Krisztus által, ki engem megerősít."

Előre leányok, Krisztus a vezérünk,

Ha Ő áll mellettünk, semmitől sem félünk!

Győzni fogunk bizton minden próbák felett,

Csak álljunk örökké fővezérünk mellett!

Kónya R. Róza

A KERESZTYÉN HIVÓK ELŐJOGAI ISTENNEL SZEMBEN

(Máté 28:18-20)

(Felolvasás a bridgeporti ifjúsági gyűlésen)

Amikor ezt a tárgyat megkaptam, gondolkodásba ejtett; és pedig azért, mert a tárgy mélységes tartalmat rejt magában. Majdnem képtelennek érzem magamat a megfejtésére, az az a kidolgozására. Tudva azt, hogy Isten — amikor minket megváltott, minden egyes gyermekét, legyen az ifju vagy éltes — előjogokkal ruházott fel. Természetes igazán, ha akkor megkívánja azt, hogy előjogait kellőképpen használjuk, mert ezzel föltétlenül tartozunk. Tartozunk! — bár Isten senkire nem szorul, de nekünk van szükségünk Reá!

A Szent Írás felmutat részünkre számtalan egyént, aki előjogait gyakorolta Istennel szemben.

A legelső példa Keresztelő János, aki hűen és alázatosan töltötte be hivatását az Urral szemben, amikor vallást tett róla, hogy ő csak uttörője annak, aki jönendő, azaz, az Ur Jézusnak, az Evangélium munkájának, hirdetésének; amikor nyíltan kijelentette, hogy: "Én csak kiáltó szó vagyok a pusztában." Látjuk őt, hogy átérzi, hivatásának fontosságát és készségesen megfelel. Egy lépéssel tovább menve, előjogaikkal éltek a tanítványok, amikor elküldte őket a Mester Jézus Krisztus utasításokkal: örömmel jelentették neki, "Mester, még az ördögök is engedtek nekünk." Tudjuk a Mester választát. Micsoda előjog: "Men'eni!" "Segiteni!" Mindezekben Istent akarták megdicsőíteni.

A legfontosabban használt előjogainkat érvényesíthetjük, ha vele társalgunk, őt segítségül hívjük, kéréseinkre választ várjuk, az az, a könyörgésekben és imában gyakoroljuk magunkat. Erre maga

Jézus, az Üdvözítőnk jogosít fel. "Kérjétek és megadatik néktek." Minden esetre ehhez szigorúan hozzáfűzi az Ur még azt is, hogy csakis a tiszta és szent étellel élők gyakorolhatják ezt méltóképen. Bibliái egyének nagy előjogokat nyertek Istentől és ugyan akkor gyakorolták is azokat.

A kedves tanító, Pál apostol, aki az ő előjogát úgy nyilvánította ki, hogy "meg az életem sem drága nékem, csak Őt követhessem lélekben és igazságban!" Micsoda nagy hitből fakadó vallástételt, szeretetet mutat ez a kijelentés! Jóleső néha csak egy pár szó is az Urért. Nagyon sok említést olvasunk erre vonatkozólag. Sokszor talán figyelembe sem vesszük a szent író által felemlített pogány nőt, a római helytartónak, Pilátusnak nejét, ki szót emelt férje előtt, Jézus érdekében. . .

Ezekről eltekintve, gondolatainkban szárnyaljunk most ki a misszióföldekre. Számítalan missziómunkás életével fizetett és még ma is fizet, de előjogait határtalanul gyakorolja Istennel szemben. Nézzünk csak magunk körül és előjogainkat igyekezzünk alkalmazni, hozzuk szívünket Ő néki hit által, mert az igaz ember hitből él — béke és szeretet által, mert ezek egymást összefűzik. Vagy használjuk a kegyelmet a kegyelem korszakában és előjogainkat méltóképen Istennel szemben, vagy mi nem akarjuk figyelembe venni Istennek ígéreteit, az örök üdvösségét.

WHAT ARE THE PRIVILEGES OF CHRISTIANS?

May I read to you a little story that will help point out, what our privileges are as christians. As a young lady, who was converted not long ago, was traveling on a train, she was very fond of her bible, and in her spare time, as the train was running along, she was very busy reading her precious book.

A young man across the way could not help seeing her so interested in it, so he got up and went to her saying: "Pardon me, may I ask you something?"

"Surely," she replied.

"Well, can you tell me whether you believe in that book you are reading?"

"Yes, I do, from the bottom of my heart."

"Are you a Christian?"

"Yes."

"Do you believe in prayer?"

"Yes."

"Will you pardon me for speaking to you as a stranger? I thought you were a Christian and believed in prayer. Now that I know you are, may I make a request? If there is anyone in Canada that needs prayer, it is I. I wonder if you could pray for me this day."

"I count it my privilege to pray for you and ask God to help you."

Did she say, "you pray for yourself, I am busy reading my bible?" No! No!

She said "I count it a privilege to pray for you."

Did you ever stop for a moment to think and remember those in your prayer who are in great need of it, or do you think this way, the Lord saved me, he forgave my sins? Do you realize that you are sinning by doing so? By reaching out a hand to a poor sinner, so that he too, may come out of the darkness and he too, may enjoy the light and the love of God, you are doing something worth while. God gave us a privilege, are we making use of that, or did we dig it away in our hearts, and will not tell anyone about it? . . . If you did, it is high time we all look around ourselves, for it is very soon when evening falls, and our day's work is done.

Is your work done? Can you show the Master you have done your best? Did you bear any fruits? Or are you just bearing the name "I am a Christian?" May the Lord grant that each and every one of you may be a blessing in the hands of the Lord, for he gave us a privilege, if you feel you haven't got that privilege yet, then there is something wrong, and we must find out where it is, if only you let God help you.

"Oh," you may say, "I've been praying for that for the past 10 years, but I don't know how." If only you first let go and then let God. Again you may say, "let go what?" Let go of worldly pleasure and consecrate your whole life to him, then I am sure you will not be sorry that you did, for the unfinished task of Christ has been assigned to you and me, if we fail, God fails.

Humanity is Hell-bound, going at the rate of twenty-four hours a day, sixty minutes to the hour and sixty seconds to a minute, we ought to flash the danger signal about its pathway, warn of the judgement yet to come. We will bleed and die when the country calls us to do our duty, and respond in a heroic way. When God calls us to the greatest and grandest service, into which man are ever privileged to enter, we should be eager to respond.

Men and women, in your own community you are committing spiritual suicide just as sure as those who commit physical suicide, (no bible in the home, no family altar, no church, no prayer life, indifferent to everything of God.)

May I again say, God grant that when we hear this call, we may say, "Yes Lord, I am listening, I will go, here am I, ready for the great work which must be done with your help as my privilege, as a Christian I will do my best."

Ifju testvéreim, legyünk készek, áldozatkészségesek, engedelmesek, szeretetteljesek, hogy egykor mondhasa az Ur, a Mester és a Megváltónk, "Jámbor és hű szolgálóm, menj be az örök dicsőségbe!"

Ezt kívánom úgy magamnak, valamint az Ur összes gyermekeinek szívéből.

Zih Victor

"A NOBLE IDEAL"

THERE IS no human relationship so full of possibilities for beauty and good as that of child to parent. Home still is the organic center of life and fond affections. But home cannot produce character unless the child-parent relationship is right. We have not been concerned with the duties of parents; they are obligatory, but in another realm. We are vitally interested, however, in the loyalties of young men and women. In a home environment where the girl can boast "Mother is the best friend I have," or a boy can speak of father as, "My best pal," the possibilities for strong moral character are unbounded. Naturally that presupposes the proper kind of mother and father. A Christian's loyalty can only be to parents "in the Lord," but when there is no conflict with loyalty to Christ, loyalty to parents may be placed very high in the list of the virtues of youth.

The ungrateful disrespect that is embodied in speaking of "my old man" or "my old woman" is not only unworthy of any true son or daughter, but it reveals an attitude that is dangerously like disloyalty. That is a sin of character, not simply a mistake. "Mother" and "Father" are honorable ideals; honorable names. They have loved, sacrificed, hoped. They have the right to expect the love and loyalty in return which will represent the investment of themselves. Parents are made supremely happy by a dutiful child; but the tears of David are often wrung from their hearts when some disloyal son or daughter forces the words, "Oh my son, my son!"

Leslie Wade

ADAKOZÁS AZ IFJUSÁGI SZÖVETSÉG RÉSZÉRE:

(Befolyt a konvención Detroitban)

Tary János—Gary, Ind.	\$1.00
Agárdy Béla—Cleveland, Ohio	\$1.00
Gogolyákné—Detroit, Mich.	\$1.00
Sótér Józsefné—Bridgeport, Conn. . .	\$1.00
Victor A. Almás—Detroit, Mich. . .	\$1.00
Chermaz Margit—Buffalo, N.Y. . .	\$1.00
Czarán Margit	\$1.00
Tóth Géza—Detroit, Mich.	\$1.00
Hobják István—Detroit, Mich. . . .	\$1.00
Tárcy Pál—New Castle, Pa.	\$1.00
Koch Sándor—New Castle, Pa. . . .	\$1.00
Rev. Petre A.—Detroit, Mich. . . .	\$1.00
Balogh Antal—Ecorse, Mich. . . .	\$1.00
Ulbrich Bertalan—Chicago, Ill. . .	\$1.00
Muha János—Elyria, O.	\$1.00
Kurtz Matilda—Garfield, N.J. . . .	\$1.00
Kurák Ilonka—Garfield, N.J. . . .	\$1.00
Zih Victor—New Brunswick, N. J.	\$1.00

MINDENKINEK A SZIVES FIGYELMÉBE ÉS -PÁRTFOGÁSÁBA AJÁNljuk!

MEGNYILT egy bibliai könyvesház az amerikai magyar közönség részére. Ezentul minden nemű bibliát, vallásos iratot és könyvet csak innen rendeljünk. Az új vállalat határozottan szükséges és nagy szolgálatot tehet az evangéliumi eszmék terjesztése terén, ha támogatni fogjuk. A vállalat annyival is inkább méltó a pártfogásunkra, amennyiben pénz nélkül — HIT ÁLTAL — nyert létesülést. Nehezen képzelhető el, hogy miként történt, de megtörtént — Isten gondviselése és kegyelme folytán. A vállalat kezdeményezője és lelkes vezetője Ferkó István tv., akinek pénze nincs, de annál több a hite és az Úr megsegítette őt, hogy régi vágyát megvalósíthatta. A vállalat hivatalos neve: EVERYBODY'S BIBLE HOUSE ("Mindenki Bibliaotthona") és ugyanaz a célja is, hogy mindenki szolgálatára legyen. Régi hiányt pótol s ezért örvendünk, hogy meglétesült. Készséggel adunk helyet az alábbi levélnek, amit Ferkó tv. intéz az Evangéliumi Hirnök olvasó közönségéhez s kérünk mindenkit, hogy fogadja anynyi szeretettel és lelkesedéssel, mint amennyiből ezek a sorok fakadnak.

KEDVES MAGYAR TESTVÉREK!

Örömmel hozom szives tudomásukra, hogy az "Everybody's Bible House" ("Mindenki Bibliaotthona") megnyílt Clevelandban (Ohio) a Fulton Rd. és Chatham Ave. sarkán levő magyar baptista templom épületében. Bárki bizalommal fordulhat hozzám, akinek új bibliára vagy akármilyen bibliai könyvre van szüksége. Várom a kedves testvérek szives támogatását és mielőbbi rendeléseit. Készségesen állok szolgálatára az összes amerikai és kanadai magyarságnak.

Ismertetésül egy rövid árjegyzékkel szolgálom az alábbi sorokban. Mindenkit kérek, hogy olvassa át figyelmesen és őrizze meg, hogy szükség esetén hasznát vehesse.

MAGYAR BIBLIÁK (Reference Bibles):

Az alanti árakban a csomagolási és postai költség beleértendő:

R033X—Átdolgozott—4 3/4 x 6 3/4 (Jó vászonkötés)	\$1.10
R035X—Átdolgozott—(Jó kötés) ..	\$1.20
R039AX—Átdolgozott—4 3/4 x 6 3/4 Morocco, aranyozott (bőrrel kötött és bélelt)	\$2.15
065—6 1/2 x 9 1/2 (bőr és vászonkötés, térképpel)	\$2.15
095—4-től 8 1/2 x 11 1/2-ig (texoderm, veres szélű)	\$3.27
096—4-től 8 1/2 x 11 1/2-ig (bőr- és diszkötés)	\$6.15
053X—(Vászon kötés)	\$1.15
056X—(Bőr kötés)	\$1.70

ÚJ TESTAMENTUMOK:

R0243—3 1/2 x 5	.50
383—5 1/4 x 8 1/4 (Zsoltárokkal és térképpel)	\$1.00
R335—3 1/2 x 5 (Zsoltárokkal és térképpel)	.55

Egyes evangéliumok (Máté, Márk, Lukács, János) és a Zsoltárok 10, 15 és 20 centért kaphatók.

Rendelje meg mindenki a bibliáját, újtestamentumát, más evangéliumi iratokkal és könyvekkel együtt most.

Felvilágosításért forduljon bizalommal hozzám bárki. Mindenkit igyekszem pontosan és megfelelően kielégíteni.

Testvéri szolgálatkészséggel:

Ferkó István

3508 Chatham Ave.
Cleveland, Ohio

OLVASÓINK FIGYELMÉBE!

Szeretettel közöljük, hogy jelen számunk összevont dupla szám. A szept. 1-én esedékes szám a szerkesztő rendkívüli sok egyéb teendője és más leküzdhetetlen akadályok miatt nem jelenhetett meg, amiért szives elnézést kérünk.

Testvéri üdvözléssel:

A KIADÓHIVATAL

HUSZONEGY ÚJ ELŐFIZETŐ!

A konferencia óta 21 új előfizetőt nyertünk az Ev. Hirnök lapra és 4 új előfizetőt a Bibliamagyarázóra. Kónya Róza testvérnő 8 új előfizetőt szerzett. Az Úr áldja meg őt érte!

KETTŐS DIADAL!

Aggmenházunk adósságának mentesítéséről van szó. Aggmenházunkat egy 1200 dolláros adósság terhelte, mint első kölcsön. Ezzel a waterlieti banknak tartoztunk. Egy 600 dolláros adósságunk volt a Balogh József testvéreknek. Balogh testvérék, miután Szövetségünk az 1,200 dollárt a banki adósságra összehozta, folyó év augusztus 15-ikén a waterlieti otthonukban kijelentették, hogy tovább nekik nem tartozunk. Alulírott a Szövetség nevében megköszönte a Balogh testvérék eme nagylelkűségét és ádozatköszönetét. Itten is köszönetet mondunk úgy a Balogh Testvéreknek, mint Vár Ferenc testvérnek, ki az 1200 dollár adósság törlesztéséhez 1000 dollárt adott kedves családjával. De köszönetet mondunk az egyeseknek, az összes gyülekezeteknek, női és más egyesületeknek, kik a költségvetést magukévá tették. Most arra kérjük lelki testvéreinket, hogy a reájuk eső összegét 60 napon belül sziveskedjenek a Major Mihályné pénztáros tisztviselőnk címére beküldeni: Mrs. M. Majcr, 39 Hartwell St., New Brunswick, N.J.

Testvéri szeretettel a pénzügybizottság elnöke:

Lovas László

A MENHÁZI BORITÉKOK

Bertalan István aggmenházi pénztárnok tv. jelentéséből tudomásul vettük, hogy az aggmenház pénztárában pénz nincs. Mindenki az adósság törlesztésére sietett. Azonban nem szabad, hogy idős testvéreink nélkülözzenek, vagy szenvedjenek. A Balogh és a Bogdán Testvérek orvosi kezelés alatt vannak. A rendes kiadásokon kívül erre is gondolnunk kell. Most azért arra kérjük azokat a testvéreket, kiknél még van menházi boriték, hogy azonnal osszák szét a testvériségnek és küldjenek be pénzt a Bertalan testvérnek, mert ő jó pénztárnok, de ha nem küldünk pénzt, akkor ő sem teheti azt, amire megválasztottuk őt. Akinek boritékja nincsen, küldje erre a címre a pénzt: Rev. S. Bertalan, 619 Landsdowne Blvd., Youngstown, Ohio.

Szeretettel: Lovas László

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.

Telefon: MEloose 3075-3076

HA AUTOMOBILJÁT BALESET ÉRI.

hívja azonnal a

Guarantee Auto Service

szakembereit, akik készséggel szolgálnak
díjtalan árajánlattal

Telefon: CEdar 1862

8701 BUCKEYE RD.

Cleveland, Ohio

Keresse MAJOR GÉZA magyar
üzletvezető urat

JAKAB és HAULER

A magyarság közkedvelt jólmenő
GROCERY és BUTCHER ÜZLETÉBEN
méltányos árak mellett előzékeny és
és pontos kiszolgálásban részesül a
vevőközönség

9518 YEAKELE AVE.
CLEVELAND, OHIO

AKI A LAP HIRDETŐIT
támogatja, az — közvetve, — az
EVANGÉLIUMI HIRNÖKNEK
tesz szolgálatot. Becsüljük meg
a mi barátainkat!

- AZ

**AMERIKAI MAGYAR
BAPTISTA
SZERETET-EGYLET**

A legjobb egyet a maga nemében.
Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülön-
ség nélkül minden tisztességes életű
egyént. A hívő gyülekezet tagjai a
prédikátor bizonyítványával orvosi
vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Be-
állási díj csekély 50 cent és tagsági
díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb
felvilágosításért az Egyet titkárához
az alábbi címre:

GABRIEL DOBRA

2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohio

LAPZÁRTA

a hónap 10-én és 25-én van.
Sürgős cikkeket lapzárta e-
lőtt két nappal tessék feladni.

**HOVÁ KÜLDJÜK
A PÉNZT?**

Mindennemü pénzt — úgy elő-
mint utófizetéseket — kizárólagó-
san Kinda Sándor pénztáros tv.-hez,
Buffalóba küldjünk! Ezt már oly-
sokszor hangoztattuk, de hiába,
mert némelyek sehogysem tudják
megérteni. Kérünk mindenkit,
hogy szíveskedjék ezt figyelembe
venni.

Aki azt gondolja, hogy a köny-
velést megkönnyebbiti vagy meg-
gyorsítja azáltal, ha a pénzt a kiadó-
hivatalba vagy a szerkesztő címére
és nem egyenesen a pénztárhoz
küldi, az nagyon téved és csalódik,
mert éppen az ellenkezője fog tör-
ténni. Sőt — ami még annál is
szomorubb! — megkárosítja a szö-
vetséget, mert valahányszor nem
Buffalóba, hanem akármely más
városba állítja ki pénzes utalványát
(Money Order), a pénztárosnak is-
mét meg kell téríteni a küldési díjat
a póstahivatal részére. Tehát két-
szeresen fizetünk, ha nem szabály-
szerűen járunk el! Ne okozunk
felesleges kiadásokat, ugyanis van elég
bőven. Bonyodalmat se okozunk
a szerkesztőségnek, mert ott anélkül
is van elegendő munka.

Mindenki jegyezze fel ezt a cí-
met és pénzt csakis ide küldjön:

REV. ALEXANDER KINDA
350 Austin St.
BUFFALO, N. Y.

Ha te jre van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!
INSIST ON TAYLOR MILK!

76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384

WA-4421

11713 BUCKEYE RD.

Cleveland, Ohio

Telefon: FRanklin 4412

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Akron és környékén

936 S. Main St.

Akron, Ohio

Megbízható, pontos és jutányos
Autójavítás - Festés - Ujjáépítés

Carnegie Auto Hospital

7503 CARNEGIE AVE.

BODY REPAIR - RECONDITIONING
and REFINISHING

Call: ENdicott 1818

Cleveland, O.

**East 79th and Grand
Service Station**

Telefon: ENdicott 9463

GENERAL AUTO REPAIRING

Tire - Battery - Sales & Service

Megbízható, pontos kiszolgálás,
méltányos árak mellett

J. S. TOMORY és J. J. KLIMEK

2749 E. 79th St.

Cleveland O.

GYÁSZ ESETÉN FORDULJON
BIZALOMMAL

Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhöz. — Új főkapolnánk modern
berendezése és 200 ülőhelye van!

12014 BUCKEYE RD.

Telefon: LOnacre 7524

— Funeral Home —

2728 WOODHILL ROAD

Telefon: CEdar 0593

CLEVELAND, OHIO

Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!